

URZĄD STATYSTYCZNY W KIELCACH

STATISTICAL OFFICE IN KIELCE

BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
ŚWIĘTOKRZYSKIEGO**

STATISTICAL BULLETIN

**OF
ŚWIĘTOKRZYSKIE
VOIVODSHIP**

III KWARTAŁ

IIIrd QUARTER

2011

KIELCE, LISTOPAD 2011

ZESPÓŁ REDAKCYJNY URZĘDU STATYSTYCZNEGO W KIELCACH
EDITORIAL BOARD OF STATISTICAL OFFICE IN KIELCE

PRZEWODNICZĄCY *PRESIDENT*
Lidia Jarosz

REDAKTOR GŁÓWNY *EDITOR - IN - CHIEF*
Beata Bielewicz-Kosińska

CZŁONKOWIE *MEMBERS*
Teresa Wójcik, Edyta Wojtasik, Anna Rudnicka, Zofia Włoch,
Małgorzata Sobieraj, Olga Szymocha, Iwona Boksa-Nowak, Aneta Królik

SEKRETARZ *SECRETARY*
Anna Drecka

PROJEKT OKŁADKI *COVER DESIGN*
Sylwester Jabłoński

Redakcja merytoryczna i prace techniczne
Świętokrzyski Ośrodek
Badań Regionalnych

Editorial and technical supervision
Świętokrzyski Centre
for Regional Studies

ISSN 1507-7314

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5. <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit.</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak	(#)	–	oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
“W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>złoty</i>	m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	m ³	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dam ³	–	dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
l	–	litr <i>litre</i>	szt	–	sztuka piece, unit
m	–	metr <i>metre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
mb	–	metr bieżący <i>current metre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
			PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing SO data

ISSN 1507-7314

URZĄD STATYSTYCZNY W KIELCACH
25-369 KIELCE, ul. Zygmunta Wróblewskiego 2
Kontakt: *Contact:* tel. 41-361-15-42; fax 41-362-15-83
e-mail: sekretariat@stat.gov.pl

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica Table			Strona Page
x	Uwagi ogólne	General notes	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes	10
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	Selected data on voivodship	17
2.	Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector	20
LUDNOŚĆ		POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	24
PRACA		LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector	25
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	Average paid employment in enterprise sector	31
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	37
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market	38
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wyk- ształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority ..	38
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Economic activity of population aged 15 and more by LFS	40
10.	Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS	40
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector	41
12.	Świadczenia społeczne	Social benefits	46
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		FINANCE OF ENTERPRISES	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises	47
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji. ...	Financial results of enterprises by section	49
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Income, cost, financial result from sale	49
	II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result	50
	III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result	51
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result	52
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko- terminowe przedsiębiorstw	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises	55
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by section	56
CENY		PRICES	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych ...	Price indices of consumer goods and services	57
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Average retail prices of selected consumer goods and services	57
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products	61
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers ...	62
22.	Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture	62

Tablica Table			Strona Page
	INWESTYCJE	INVESTMENT	
23.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	63
24.	Mieszkania	Dwellings	64
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	65
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by form of legal	66
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
27.	Zwierzęta gospodarskie	Livestock	67
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	68
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29.	Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	70
30.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU	Production of selected products by PRODCOM	73
31.	Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	74
	HANDEL	TRADE	
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity	75
	TURYSTYKA	TOURISM	
33.	Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania	Occupancy in collective accommodation establishments	77
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
34.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-IX	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-IX	78
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
35.	Ruch naturalny ludności w I półroczu 2011 r.	Vital statistics in 1 st half of 2011	80
36.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2011 r. ...	Registered unemployed persons and job offers in 2011 .	81
37.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2011 r. ...	Registered unemployed persons by age in 2011	82
38.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2011 r.	Registered unemployed persons by educational level in 2011	83
39.	Mieszkania oddane do użytku w okresie I-IX 2011 r. ...	Dwellings completed in the period I-IX of 2011	84
40.	Podmioty gospodarki narodowej w 2011 r.	Entities of the national economy in 2011	85
41.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-IX 2011 r. ...	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-IX of 2011	88
42.	Wypadki drogowe w okresie I-IX 2011 r.	Road traffic accidents in the period I-IX of 2011	89
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
43.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	Selected indicators for Poland	90
44.	Podstawowe dane o województwach	Basic data on voivodships	94

UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz.1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the Statistical Bulletin are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities - PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004.

2. Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

7. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employed persons, employment as well as wages and salaries - for monthly periods - refer to those units of the national economy, included in enterprises sector, in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) as well as in social and political organizations, trade units, etc.;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays – for quarterly periods – refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;

3) dane o skupie produktów rolnych za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych;

4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

9. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

3) data on procurement of agricultural products for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported;

4) data on sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons;

5) data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employed persons exceeds 49 persons.

8. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. The category – industry – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. Wprowadzone zmiany oznaczono „*“.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. Grupowania wyrobów i usług dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293 z późn. zm.). PKWiU 2008 została oparta na następujących klasyfikacjach i nomenklaturach międzynarodowych: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2", "Classification of Products by Activity – CPA" oraz "Combined Nomenclature - CN".

19. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

13. Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products are compiled following the enterprise method.

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.

15. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item "total".

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

18. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1st January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29th October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293 with later amendmends). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2", "Classification of Products by Activity – CPA" and "Combined Nomenclature CN".

19. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign "Δ". The abbreviations and their complete names are presented as follows:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	<i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker</i>	<i>manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	<i>manufacture of metal products</i>	<i>manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	<i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	<i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	<i>waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	<i>construction of buildings</i>
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	<i>civil engineering</i>
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	<i>wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i>
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	<i>wholesale trade</i>	<i>wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	<i>retail trade</i>	<i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	<i>land and pipeline transport</i>	<i>land transport and transport via pipelines</i>

20. Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3 i 4 Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 listopada 2007 r. (Dz.U. Nr 214, poz. 1573), w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz.U. Nr 58, poz. 685 z późn. zm.).

Podregiony (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

21. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

20. Data presented for voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1 I 2008 was introduced by the decree by the Council of Ministers, dated 14 XI 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573) replacing the NTS in force until 31 XII 2007, on the basis of the decree by the Council of Ministers, dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685, with later amendments).

Subregions (level 3) group powiat-level units.

21. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, m.in. osoby spełniające co najmniej jedno z kryteriów, w tym między innymi:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – are calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons include those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin do not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** include persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20th April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Registered unemployment has not include persons who: undergoing traineeships, an internship, person undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

For the unemployed graduate is a unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet at least one of the following criteria of which among others:

- 1) unemployed persons below 25 years of age,
- 2) are long-term unemployed,
- 3) unemployed persons over 50 years of age,
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,
- 7) disabled unemployed persons.

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation of adults in the workplace.

Registered unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,
- place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym, metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Od II kwartału 2006 r. dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w okresie badanego tygodnia:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
 - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
 - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych - ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa - w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (do 2006r. w ramach dotacji celowej).

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa - w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (do 2006 r. w ramach dotacji celowej), a także ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa (renty kombatanckie i socjalne), w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, are compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly using continuous observation method (a sliding survey week). The survey includes the members of randomly selected households. Since the 2nd quarter of 2006, the LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.

Among the **employed persons** are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;
- 2) had work but did not perform it:
 - due to illness, maternity leave or vacation,
 - due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The **unemployed** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed also include persons who had found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and more (total or a given group).

6. **Average monthly nominal wage and salary** per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.

8. Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system by the Social Insurance Institution – from the source of the Social Insurance Fund and the state budget – within the scope of separate division of the state budget expenditures and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation).

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget – within the scope of separate division of the state budget expenditure and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation) as well as from the source of the Social Insurance Fund and the state budget (combatant and social pensions), in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągania przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.
Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

9. Data on financial results of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29th September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).

10. Revenues from total activity include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.
Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;
- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

11. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcies, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

12. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);

- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).
- Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;
- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;

- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

13. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;

- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. W kraju badaniem objęto ok. 3,3 tys. podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9.
- W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:
- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szczebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szczebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szczebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
 - b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

14. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

15. *The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.*

Price indices of:

- 1) *sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. In the country the survey covers about 3,3 thous. units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons.*

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base "previous month = 100":*
 - *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, tj. ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźników cen jest analogiczny, jak opisany w pkt. 15.1.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1400 w 2011 r.) w 209 rejonach badania cen na terenie kraju.

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu, zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

17. Źródłem informacji o cenach detalicznych prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankieterów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są trzy razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

18. Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

19. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankieterów na celowo wytypowanych ok. 440 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

20. Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielią się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich – 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction assembly enterprises in the country, in which the number of employed persons exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous to the one described in item 15.1.

16. Price indices of consumer goods and services was based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1400 in 2011) in 209 price survey regions of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

17. The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted three times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.

18. Data on procurement prices concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (see general notes item 7.3).

19. The information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected about 440 marketplaces. Average monthly prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

20. The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock (basic herd) and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31st December 2001 as interest on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, natomiast łącznie z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zlecających) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Prezentowane dane dotyczące **wyrobów** obejmują całkowitą produkcję wyrobów przemysłowych wytworzonych w roku sprawozdawczym, przeznaczonych do sprzedaży na zewnątrz przedsiębiorstwa, przekazanych do innych zakładów tego samego przedsiębiorstwa, oraz zużywanych wewnątrz zakładu na cele produkcyjne (tj. na potrzeby własne).

25. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

26. **Przestępstwo stwierdzone** jest to zbrodnia lub występki ścigane z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęte oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

27. **Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production are presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.*

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on sold production of industry cover industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities", instead data on sold production of construction, cover construction and non-construction activities of economic entities included to the section "Construction". Data concern:*

- 1) *the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) *the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;*
- 3) *lump sum agent's fee in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;*
- 4) *the value of products in the form of settlements in kind;*
- 5) *products designated for increasing the value of own fixed assets.*

Data regarding construction and assembly production sales concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section "Construction", consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions, the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. *Presented data concerning products include total production of products which are manufactured during the reference year, intended for sale outside the reporting unit transferred to other plants of the same undertaking and used for further processing.*

25. *Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

26. *An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.*

27. *The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS		Ludność ^{ab} w tys. <i>Population^{ab} in thous.</i>	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. <i>National economy^{ac} entities in thous.</i>	Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons^a</i>			Stopa bezrobocia rejestr- owanego ^{ad} w % <i>Unemployment rate^{ad} in %</i>	Oferty pracy ^{de} <i>Job offers^{de}</i>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a <i>Registered unemployed persons per job offer^a</i>
				w tys. <i>in thous.</i>	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2009	I–XII	1270,1	105,7	83,8	x	x	x	x	x
2010	I–XII . . . . .	.	108,7	82,1	x	x	x	x	x
2010	IX	1267,3	108,1	79,2	100,4	100,3	14,3	3489	45
	X . . . . .	.	108,4	76,9	97,1	97,9	13,9	3964	66
	XI . . . . .	.	108,6	77,9	97,2	101,3	14,1	1589	134
	XII.	1266,0	108,7	82,1	98,0	105,5	14,7	1407	190
2011	I . . . . .	.	108,4	88,7	99,0	108,0	16,1*	1280	141
	II . . . . .	.	108,3	90,9	99,5	102,4	16,4*	1703	90
	III . . . . .	.	108,5	89,5	100,4	98,5	16,2*	2701	66
	IV . . . . .	.	107,0	84,9	101,8	94,8	15,5*	3036	57
	V . . . . .	.	106,9	81,8	99,2	96,4	15,0*	2571	53
	VI . . . . .	.	106,9	79,6	99,0	97,4	14,7*	2033	58
	VII. . . . .	.	106,9	79,0	99,5	99,3	14,6	2129	62
	VIII. . . . .	.	106,8	78,7	99,6	99,6	14,6	2061	56
	IX . . . . .	.	106,6	78,3	98,9	99,5	14,5	1806	73

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych ^f <i>Average monthly gross retirement pay and pension from the Social Insurance Fund^f</i>	
	w tys. <i>in thous.</i>	A	B	w zł <i>in zł</i>	A	B	w zł <i>in zł</i>	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2009 I–XII	113,3	97,2	x	2816,91	104,0	x	1328,03	108,3
2010 I–XII	114,9	101,3	x	2900,21	103,0	x	1416,62	106,7
2010 IX	112,1	99,5	98,1	2881,44	101,9	98,1	1409,22	107,5
X	112,6	99,7	100,5	2926,79	101,5	101,6	.	.
XI	113,3	100,7	100,6	3024,75	102,1	103,3	.	.
XII	113,4	101,7	100,1	3042,50	103,9	100,6	1416,62	106,7
2011 I	115,9	103,4	102,2	2822,79	105,1	92,8	.	.
II	116,2	103,7	100,2	2810,35	103,2	99,6	.	.
III	116,3	104,0	100,1	2985,24	103,4	106,2	1458,53	106,1
IV	116,9	104,1	100,5	2970,60	101,7	99,5	.	.
V	116,7	103,4	99,8	2943,03	103,0	99,1	.	.
VI	116,8	102,9	100,1	3043,40	104,2	103,4	1479,10	105,7
VII	116,5	102,3	99,7	3031,64	102,0	99,6	.	.
VIII	116,0	101,5	99,5	3054,00	103,9	100,7	.	.
IX	116,0	103,5	100,0	3029,97	105,2	99,2	1488,45	105,6

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e Zgłoszone w ciągu miesiąca. f Dane narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d See methodological notes item 4. e Declaring during a month. f Accrued date.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźniki cen skupu Price indices of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
2009 I–XII	68,4	x	52,4	x	117,1	x	113,2	x
2010 I–XII	124,7	x	123,7	x	92,9	x	82,6	x
2010 IX	158,0	104,2	-	144,7	92,9	102,0	88,6	94,6
X	167,5	108,9	-	-	85,2	93,4	89,3	91,9
XI	162,2	99,3	-	-	89,6	106,2	90,8	97,7
XII	174,3	107,7	215,4	-	94,1	107,1	97,7	103,2
2011 I	176,8	111,1	232,1	116,1	91,6	98,4	105,2	99,2
II	194,0	106,3	207,9	101,0	119,5	105,1	109,4	102,9
III	198,5	96,5	-	103,9	120,3	117,5	112,0	106,1
IV	211,5	103,8	-	109,9	123,4	99,5	128,1	111,0
V	219,3	106,1	268,3	100,3	123,8	96,2	123,6	97,8
VI	183,3	99,6	-	106,0	139,9	110,4	115,2	103,5
VII	167,8	89,4	-	81,7	130,1	94,8	113,9	102,5
VIII	100,0	73,8	175,3	102,5	139,4	105,8	111,1	101,7
IX	96,8	100,9	136,4	112,6	137,6	100,6	121,8	103,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso ^a Procurement of animals for slaughter in terms of meat ^a			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen żyta Procurement prices of pigs for slaughter to prices of rye
	w tys. t in thous. t	A	B	w mln l in mln l	A	B	
2009 I–XII	25,5	48,9	x	167,2	98,9	x	.
2010 I–XII	29,8	116,9	x	159,4	95,3	x	.
2010 IX	2,2	96,3	74,6	13,8	97,3	94,3	7,7
X	3,0	124,9	136,8	13,1	97,8	94,5	6,4
XI	2,2	82,9	71,2	11,6	97,1	88,9	6,5
XII	3,0	136,8	138,7	11,9	95,5	102,4	6,0
2011 I	2,3	x	x	12,2	99,7	102,5	5,7
II	2,8	x	124,1	11,4	98,2	93,9	5,6
III	3,2	x	114,2	12,5	93,3	108,9	5,6
IV	3,4	x	105,1	12,5	92,8	100,5	6,1
V	3,0	x	86,8	14,4	98,1	115,1	5,6
VI	3,3	x	112,8	14,0	98,3	97,4	5,9
VII	2,9	x	88,2	14,2	96,9	101,2	6,4
VIII	3,5	x	118,4	14,0	95,7	98,8	6,6
IX	3,0	x	86,9	13,7	99,2	97,7	7,1

^a Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso.

^a Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja sprzedana przemysłu ^a <i>Sold production of industry ^a</i>							
		ogółem <i>total</i>		górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		dostawa wody; gospo- darowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		A	B	A	B	A	B	A	B
2009	I–XII	90,8	x	40,1	x	92,3	x	138,2	x
2010	I–XII	108,5	x	150,0	x	107,6	x	109,9	x
2010	IX	104,6	104,8	127,3	99,0	106,8	110,3	116,6	115,5
	X	105,7	99,1	164,7	114,6	106,2	97,8	127,7	90,5
	XI	111,5	96,1	158,5	84,8	111,8	96,9	121,1	91,2
	XII	113,2	95,9	166,4	67,2	117,3	94,9	101,7	113,5
2011	I	115,1	80,4	227,0	119,3	124,5	78,5	101,5	131,4
	II	116,4	105,7	184,2	91,7	122,4	105,9	130,6	97,1
	III	107,4	120,6	147,3	137,4	107,7	124,1	169,0	108,1
	IV	103,9	94,1	139,1	92,5	105,5	94,4	148,4	93,7
	V	116,6	110,8	134,6	116,1	119,9	110,0	153,6	109,1
	VI	103,6	97,8	117,6	94,1	106,9	99,5	148,4	102,3
	VII	105,8	98,2	98,8	98,8	108,4	97,1	154,9	103,3
	VIII	106,9	104,7	100,3	102,8	112,6	105,3	134,5	96,4
	IX	109,8	107,6	108,5	107,7	109,6	108,0	131,5	108,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} <i>Construction and assembly production ^{bc}</i>		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>			Sprzedaż detaliczna towarów ^c <i>Retail sales of goods ^c</i>	
		ogółem <i>total</i>		ogółem <i>total</i>		ogółem <i>total</i>	ogółem <i>total</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		A	B	A	B	A	B	A
2009	I–XII	106,9	x	1893	71,0	x	99,7	x
2010	I–XII	108,1	x	2277	120,3	x	111,5	x
2010	IX	109,8	104,4	119	85,6	68,0	118,9	102,0
	X	135,3	135,7	184	111,5	154,6	114,6	98,7
	XI	139,7	88,7	250	104,2	135,9	118,6	97,0
	XII	137,4	152,9	232	116,6	92,8	125,5	121,9
2011	I	97,0	21,7	151	60,9	65,1	121,5	75,3
	II	134,2	112,7	230	84,2	152,3	120,5	95,8
	III	103,8	130,8	271	181,9	117,8	117,2	118,8
	IV	94,9	95,0	262	159,8	96,7	120,7	105,3
	V	130,3	151,8	256	230,6	97,7	116,4	98,7
	VI	132,5	137,0	120	73,2	46,9	107,8	97,3
	VII	131,7	91,2	166	79,8	138,3	105,1	101,3
	VIII	115,3	104,4	240	137,1	144,6	106,3	101,8
	IX	110,6	100,1	263	221,0	109,6	104,6	100,3

^a Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 11. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 11. ^b See methodological notes item 23. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
		ogółem grand total			w tym of which				
					przemysł ^b industry ^b				
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
		w osobach number of persons		w % ogółem % of grand total	w osobach number of persons		w % % of total		
2009	I–XII	113340	15722	97618	86,1	60833	10417	50416	82,9
	A	97,2	104,9	96,1	x	92,0	114,7	88,4	x
2010	I–IX	113491	14675	98816	87,1	59509	9623	49886	83,8
	I–XII	114850	14128	100722	87,7	59693	9109	50584	84,7
	A	101,3	89,9	103,2	x	98,1	87,4	100,3	x
2011	I–III	116109	12333	103776	89,4	60729	7389	53340	87,8
	I–VI	116445	11936	104509	89,7	60805	6997	53808	88,5
	I–IX	116481	11952	104529	89,7	60875	7040	53835	88,4
	A	102,6	81,4	105,8	x	102,3	73,2	107,9	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		budownictwo construction			handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ				
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
		w osobach number of persons		w % razem % of total	w osobach number of persons		w % razem % of total		
2009	I–XII	12331	119	12212	99,0	24207	231	23976	99,0
	A	113,4	100,8	113,5	x	100,2	90,9	100,3	x
2010	I–IX	12544	115	12429	99,1	23792	172	23620	99,3
	I–XII	13146	117	13029	99,1	24208	170	24038	99,3
	A	106,6	98,3	106,7	x	100,0	73,6	100,3	x
2011	I–III	12539	98	12441	99,2	23770	153	23617	99,4
	I–VI	12735	105	12630	99,2	23928	152	23776	99,4
	I–IX	12584	108	12476	99,1	23944	147	23797	99,4
	A	100,3	93,9	100,4	x	100,6	85,5	100,7	x

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. b Patrz uwagi ogólne pkt 9.
a Registered in REGON register; excluding persons tending private farms. b See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons		w % razem % of total		w zł in zł			w % ogółem % of grand total
2009 I–XII.	5235	1869	3366	64,3	2816,91	3294,45	2740,00	97,3
A	103,3	72,2	135,6	x	104,0	105,7	103,4	x
2010 I–IX.	5963	1750	4213	70,7	2868,30	3368,67	2793,99	97,4
I–XII.	6098	1726	4372	71,7	2900,21	3402,36	2829,78	97,6
A	116,5	92,3	129,9	x	103,0	103,3	103,3	x
2011 I–III.	6502	1615	4887	75,2	2869,96	3150,59	2836,61	98,8
I–VI.	6495	1589	4906	75,5	2934,03	3244,74	2898,54	98,8
I–IX.	6491	1555	4936	76,0	2975,22	3287,95	2939,47	98,8
A	108,9	88,9	117,2	x	103,7	97,6	105,2	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w zł in zł		w % razem % of total		w zł in zł			w % razem % of total
2009 I–XII.	3008,44	3514,97	2937,45	97,6	2964,31	2887,25	2965,07	100,0
A	104,6	104,1	105,0	x	104,5	118,2	104,4	x
2010 I–IX.	3099,72	3611,37	3001,02	96,8	2870,13	2850,14	2870,31	100,0
I–XII.	3118,20	3595,77	3032,20	97,2	2925,95	2887,25	2926,30	100,0
A	103,6	102,3	103,2	x	98,7	100,0	98,7	x
2011 I–III.	3069,85	3251,62	3044,67	99,2	2768,85	2578,23	2770,35	100,1
I–VI.	3133,22	3341,04	3106,20	99,1	2913,12	2688,41	2914,99	100,1
I–IX.	3160,88	3362,30	3134,54	99,2	3079,62	2741,15	3082,55	100,1
A	102,0	93,1	104,4	x	107,3	96,2	107,4	x

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w zł in zł		w % razem % of total		w zł in zł		w % razem % of total	
2009 I–XII	2392,47	2462,23	2391,79	100,0	2401,32	2229,45	2496,74	104,0
A	103,9	108,3	103,9	x	105,6	99,8	107,8	x
2010 I–IX	2466,30	2332,17	2467,28	100,0	2383,24	2260,69	2434,14	102,1
I–XII	2501,32	2360,69	2502,31	100,0	2394,14	2274,84	2441,23	102,0
A	104,5	95,9	104,6	x	99,7	102,0	97,8	x
2011 I–III	2561,64	2398,69	2562,69	100,0	2439,11	2327,10	2476,12	101,5
I–VI	2601,02	2675,77	2600,54	100,0	2472,24	2340,36	2514,96	101,7
I–IX	2621,26	2703,17	2620,75	100,0	2487,55	2356,61	2528,80	101,7
A	106,3	115,9	106,2	x	104,4	104,2	103,9	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł in mln zł		w % ogółem % of total		w mln zł in mln zł		w % ogółem % of total	
2009 I–XII	2348,8	343,1	2005,7	85,4	18617,9	1773,5	16844,4	90,5
A	84,5	89,9	83,7	x	90,8	x	x	x
2010 I–IX	1209,3	215,8	993,5	82,2	14648,3	1448,4	13199,9	90,1
I–XII	1824,3	371,8	1452,5	79,6	19969,8	1917,4	18052,4	90,4
A	77,7	108,4	72,4	x	108,5	x	x	x
2011 I–III	382,6	42,6	339,9	88,9	4858,9	285,3	4573,6	94,1
I–VI	772,2	102,8	669,4	86,7	10576,8	521,6	10055,2	95,1
I–IX	1436,2	229,3	1207,0	84,0	16662,6	860,7	15801,8	94,8
A	118,8	106,2	121,5	x	108,6	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a Index numbers are calculated according to current price level. ^b See general notes item 9; index numbers are calculated on the constant prices (2005 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w mln zł in mln zł		w % ogółem % of total	w mln zł in mln zł		w % ogółem % of total		
2009	I–XII	36837,4	2284,8	34552,6	93,8	34951,3	2270,5	32680,8	93,5
	A	95,3	56,0	100,0	x	98,1	61,5	102,4	x
2010	I–IX.	26100,0	1197,8	24902,2	95,4	24779,9	1166,9	23613,0	95,3
	I–XII	37972,9	1786,2	36186,7	95,3	36133,8	1725,6	34408,2	95,2
	A	103,1	78,2	104,7	x	103,4	76,0	105,3	x
2011	I–III.	8294,7	389,7	7904,9	95,3	8076,6	368,2	7708,3	95,4
	I–VI	18197,2	739,8	17457,4	95,9	17282,4	692,2	16590,2	96,0
	I–IX.	29142,5	1181,8	27960,7	95,9	27474,0	1102,5	26371,6	96,0
	A	111,7	98,7	112,3	x	110,9	94,5	111,7	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c in mln zł			Wskaźnik rentowności obrotu brutto ^d w % Profitability rate of gross turnover ^d in %			Wskaźnik rentowności obrotu netto ^e w % Profitability rate of net turnover ^e in %		
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2009	I–XII	1445,7	-4,2	1449,9	0,6	5,2	4,9	-0,2	4,2	3,9
	A	59,6	x	67,5	x	x	x	x	x	x
2010	I–IX	1148,0	23,3	1124,7	5,1	2,7	5,2	4,4	1,9	4,5
	I–XII	1584,8	44,0	1540,8	4,9	3,5	4,9	4,2	2,5	4,3
	A	109,6	x	106,3	x	x	x	x	x	x
2011	I–III	199,2	19,0	180,2	2,9	5,5	2,8	2,4	4,9	2,3
	I–VI	771,8	40,0	731,7	5,1	6,4	5,1	4,2	5,4	4,2
	I–IX	1401,5	64,5	1337,0	5,8	6,7	5,8	4,8	5,5	4,8
	A	122,1	276,6	118,9	x	x	x	x	x	x

a – e Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12.9, d – pkt 14.3, e pkt 14.4.

a – e See general notes item 7.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12.9, d – item 14.3, e item 14.4.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b <i>Popula- tion^b</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^d <i>of which infants^d</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{de} <i>of which infants^{de}</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2008 I–XII.....	1272784	8575	12736	13891	60	-1155	6,7	9,9	10,9	4,7	-0,9
2009 I–XII.....	1270120	8287	12741	13797	53	-1056	6,5	10,0	10,8	4,2	-0,8
2010 I–XII.....	1266014	7833	12445	14006	78	-1561	6,2	9,8	11,0	6,3	-1,2
A	99,7	94,5	97,7	101,5	147,2	x	x	x	x	x	x
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2010 I.....	1269091	583	3135	3539	13	-404	1,8	9,8	11,1	4,2	-1,3
II.....	1268271	2307	3203	3495	29	-292	7,2	10,1	11,0	9,1	-0,9
III.....	1267300	3554	3248	3393	14	-145	11,2	10,2	10,7	4,3	-0,5
2011 I.....	.	593	2858	3690	17	-832	x	x	x	x	x
II.....	.	1917	2827	3360	16	-533	x	x	x	x	x
A	x	83,1	88,3	96,1	55,2	x	x	x	x	x	x
B	x	323,3	98,9	91,1	94,1	x	x	x	x	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
2010 IX	116686	59900	2331	52899	7876	2798
X	117300	60343	2349	53254	7794	2815
XI	118019	60610	2348	53464	7829	2838
XII	117693	60633	2344	53403	7848	2882
2011 I	120697	62993	2350	55666	8415	3474
II	120800	63070	2367	55727	8384	3474
III	120990	63095	2401	55752	8354	3269
IV	121675	63136	2420	55764	8267	3262
V	121760	63043	2414	55725	8279	3250
VI	121745	63301	2436	55981	8252	3271
VII	121386	63460	2455	56069	8243	3206
VIII	120715	63028	2450	55668	8219	3207
IX	120969	63473	2479	56079	8403	3188
A	103,7	106,0	106,3	106,0	106,7	113,9
B	100,2	100,7	101,2	100,7	102,2	99,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ
2010 IX	2474	1097	259	2053	8951	11294
X	2533	1101	250	2081	8977	11281
XI	2561	1115	234	2105	8988	11294
XII	2543	1108	249	2114	8926	11247
2011 I	2959	704	266	2282	8730	11829
II	2772	709	263	2306	8746	11954
III	2751	713	263	2338	8832	11992
IV	2709	713	260	2330	8958	12011
V	2394	696	266	2289	9053	12078
VI	2363	699	267	2287	9155	12143
VII	2340	692	266	2337	9256	12095
VIII	2297	697	267	2371	9225	11821
IX	2284	697	265	2403	9271	11910
A	92,3	63,5	102,3	117,0	103,6	105,5
B	99,4	100,0	99,3	101,3	100,5	100,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli manufacture of furniture	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2010 IX	2236	4391	1413	355	
X	2268	4458	1422	361	
XI	2248	4395	1453	398	
XII	2231	4366	1460	443	
2011 I	1680	4108	2810	542	
II	1675	4117	2907	534	
III	1689	4124	2971	531	
IV	1680	4113	3039	529	
V	1727	4110	3105	530	
VI	1757	4138	3137	525	
VII	1779	4186	3117	516	
VIII	1765	4175	3065	511	
IX	1800	4166	3026	516	
A	80,5	94,9	214,2	145,4	
B	102,0	99,8	98,7	101,0	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.
^a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)		budownictwo construction			
	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		razem total	w tym of which		
	w tym of which			budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
	pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery				
2010 IX.....	1460	1298	13933	5724	3602	4607
X.....	1470	1353	14038	5651	3661	4726
XI.....	1471	1416	14115	5679	3648	4788
XII.....	1479	1480	13659	5554	3324	4781
2011 I.....	1324	1429	13232	5300	3391	4541
II.....	1324	1447	13258	5257	3438	4563
III.....	1323	1419	13668	5199	3905	4564
IV.....	1346	1407	14173	5266	4230	4677
V.....	1340	1400	14243	5191	4338	4714
VI.....	1343	1389	14247	5174	4321	4752
VII.....	1412	1380	13938	4848	4296	4794
VIII.....	1415	1365	13895	4786	4292	4817
IX.....	1424	1362	13893	4762	4319	4812
A	97,5	104,9	99,7	83,2	119,9	104,4
B	100,6	99,8	100,0	99,5	100,6	99,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	
	razem total	w tym of which			razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy ^Δ of which land and pipeline transport ^Δ
		handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2010 IX	24179	1646	10749	11784	6153	5652
X	24144	1630	10792	11722	6220	5691
XI	24421	1658	10934	11829	6276	5744
XII	24466	1662	9763	13041	6317	5765
2011 I	24514	1677	9665	13172	6646	6060
II	24522	1697	9703	13122	6618	6029
III	24397	1685	9611	13101	6595	6007
IV	24558	1669	9640	13249	6567	5983
V	24611	1669	9701	13241	6620	6050
VI	24492	1587	9674	13231	6595	6032
VII	24293	1592	9513	13188	6550	5988
VIII	24122	1588	9444	13090	6534	5968
IX	24098	1579	9368	13151	6506	5941
A	99,7	95,9	87,2	111,6	105,7	105,1
B	99,9	99,4	99,2	100,5	99,6	99,5

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2010 IX.....	2094	863	2004	3194
X.....	2085	847	2000	3228
XI.....	2118	845	1999	3238
XII.....	2164	843	2001	3214
2011 I.....	2326	866	2050	3372
II.....	2342	868	2040	3365
III.....	2341	868	2041	3217
IV.....	2341	866	2059	3202
V.....	2348	862	2048	3214
VI.....	2313	823	2051	3167
VII.....	2308	863	2049	3184
VIII.....	2312	870	2050	3165
IX.....	2232	877	2051	3074
A	106,6	101,6	102,3	96,2
B	96,5	100,8	100,0	97,1

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
2009 I–XII.	113340	60833	2435	51347	7238	2909
2010 I–XII.	114850	59693	2327	50847	7693	2586
2011 I–IX.	116481	60875	2397	53539	8123	3065
A	102,6	102,3	103,7	106,6	106,9	117,2
2010 IX.	112080	57424	2301	50481	7646	2609
X.	112647	57905	2323	50885	7604	2624
XI.	113322	58269	2318	51199	7603	2639
XII.	113400	58366	2315	51217	7646	2664
2011 I.	115937	60635	2327	53390	8167	3325
II.	116186	60717	2343	53447	8162	3336
III.	116303	60869	2374	53583	8188	3154
IV.	116875	60811	2396	53495	8096	3144
V.	116688	60604	2396	53342	8096	3138
VI.	116832	60883	2403	53640	8044	3149
VII.	116528	60969	2423	53651	8026	3082
VIII.	115973	60657	2419	53371	8014	3072
IX.	115979	60836	2432	53542	8216	3044
A	103,5	105,9	105,7	106,1	107,5	116,7
B	100,0	100,3	100,5	100,3	102,5	99,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.
a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker Δ	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali Δ manufacture of metal products Δ
2009 I–XII.....	2163	1138	188	1978	9093	9517
2010 I–XII.....	2442	976	238	2025	8702	10079
2011 I–IX.....	2605	699	260	2284	8922	10819
A	110,2	72,3	108,3	114,3	103,6	108,5
2010 IX.....	2441	941	250	2034	8878	10049
X.....	2500	950	242	2055	8903	10050
XI.....	2544	959	240	2092	8897	10113
XII.....	2499	959	232	2106	8848	10127
2011 I.....	2933	698	248	2246	8652	10693
II.....	2753	704	248	2282	8636	10819
III.....	2744	711	251	2312	8715	10823
IV.....	2693	711	246	2298	8829	10857
V.....	2366	698	262	2261	8938	10855
VI.....	2351	697	264	2265	9042	10964
VII.....	2308	694	265	2306	9139	10895
VIII.....	2281	693	262	2343	9198	10626
IX.....	2263	695	260	2362	9171	10646
A	92,7	73,9	104,0	116,1	103,3	105,9
B	99,2	100,3	99,2	100,8	99,7	100,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

^a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)			
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)			
	w tym of which			
	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli manufacture of furniture
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2009 I–XII.....	2104	4554	1481	457
2010 I–XII.....	2168	4216	1401	457
2011 I–IX.....	1705	3935	2994	525
A	79,2	93,6	218,4	151,3
2010 IX.....	2193	4151	1400	352
X.....	2210	4216	1403	359
XI.....	2216	4186	1430	395
XII.....	2197	4183	1440	448
2011 I.....	1646	3900	2783	533
II.....	1650	3912	2846	534
III.....	1666	3933	2939	524
IV.....	1667	3917	2998	522
V.....	1703	3919	3057	518
VI.....	1726	3952	3116	514
VII.....	1756	3988	3090	507
VIII.....	1751	3982	3071	504
IX.....	1780	3989	3025	507
A	81,2	96,1	216,1	144,0
B	101,7	100,2	98,5	100,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.
^a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)		budownictwo construction			
	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		razem total	w tym of which		
	w tym of which			budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
	pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery				
2009 I–XII.	1440	1387	12331	5234	2796	4301
2010 I–XII.	1450	1399	13146	5653	3333	4160
2011 I–IX.	1410	1381	12584	4841	3854	3889
A	97,6	107,3	100,3	89,0	125,1	96,6
2010 IX.	1446	1295	13220	5660	3525	4035
X.	1460	1334	13305	5580	3586	4139
XI.	1461	1388	13344	5574	3590	4180
XII.	1467	1456	13159	5540	3420	4199
2011 I.	1315	1388	12484	5260	3322	3902
II.	1317	1413	12501	5227	3352	3922
III.	1318	1403	12656	5180	3533	3943
VI.	1343	1392	13193	5165	4082	3946
V.	1339	1373	13190	5104	4223	3863
VI.	1340	1363	13202	5121	4237	3844
VII.	1407	1352	12865	4815	4212	3838
VIII.	1410	1341	12805	4708	4215	3882
IX.	1420	1329	12761	4699	4200	3862
A	98,2	102,6	96,5	83,0	119,1	95,7
B	100,7	99,1	99,7	99,8	99,6	99,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

^a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	
	razem total	w tym of which			razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy ^Δ of which land and pipeline transport ^Δ
		handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009 I–XII.	24207	1407	10964	11836	5235	5105
2010 I–XII.	24208	1641	10845	11722	6098	5675
2011 I–IX.	23944	1716	9145	13083	6491	5927
A	100,6	109,1	85,6	113,4	108,9	106,4
2010 IX.	23558	1573	10505	11480	6046	5563
X.	23465	1565	10534	11366	6122	5612
XI.	23716	1605	10677	11434	6159	5645
XII.	23822	1601	9504	12717	6174	5656
2011 I.	23817	1605	9323	12889	6537	5967
II.	23899	1637	9394	12868	6522	5950
III.	23768	1661	9297	12810	6493	5923
IV.	23899	1642	9281	12976	6470	5901
V.	23962	1646	9370	12946	6498	5947
VI.	23867	1559	9347	12961	6502	5948
VII.	23733	1562	9203	12968	6473	5919
VIII.	23571	1560	9104	12907	6441	5872
IX.	23512	1545	9051	12916	6414	5843
A	99,8	98,2	86,2	112,5	106,1	105,0
B	99,7	99,0	99,4	100,1	99,6	99,5

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2009 I–XII.	1525	739	1954	2491
2010 I–XII.	1784	855	1975	2915
2011 I–IX.	2153	845	2003	2933
A	119,3	97,6	101,2	102,7
2010 IX.	1852	849	1950	2960
X.	1804	850	1952	2998
XI.	1815	826	1952	3010
XII.	1858	826	1957	2997
2011 I.	2011	848	2011	3069
II.	2059	850	2005	3094
III.	2082	848	2002	2980
IV.	2083	850	2016	2954
V.	2070	849	2008	2913
VI.	2105	803	2007	2881
VII.	2134	844	2004	2927
VIII.	2150	851	2006	2905
IX.	2103	852	2014	2877
A	113,6	100,4	103,3	97,2
B	97,8	100,1	100,4	99,0

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons									
		ogółem grand total	z ogółem of grand total							absolwenci ^b graduates ^b	
			kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a			
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which ter- minated for company rea- son			razem total	w tym szkół wyż- szych, którzy nie ukończyli 27 lat of which of the tertiary school who did not finish 27 years of age	
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers											
2009	XII	83819	41888	21080	62739	2195	68436	26552	5079	1544	
2010	IX	79208	41261	21166	58042	1806	66755	24820	5724	1737	
	X	76892	39820	19951	56941	1701	64728	.	5083	1533	
	XI	77889	40015	19733	58156	1673	65385	.	5117	1528	
	XII	82141	41199	20450	61691	1608	68448	25227	5582	1653	
	I	88747	43983	21727	67020	1617	73705	.	6194	1832	
2011	II	90872	44857	22323	68549	1594	75948	.	6600	1949	
	III	89483	44445	22007	67476	1471	75282	26814	6502	1788	
	IV	84852	42970	20827	64025	1445	71554	.	5911	1741	
	V	81755	42080	20770	60985	1415	69075	.	4558	1573	
	VI	79617	41750	20324	59293	1396	67275	25743	3667	1208	
	VII	79039	42193	20074	58965	1398	66899	.	3632	898	
	VIII	78703	42385	20097	58606	1351	66592	.	4220	1185	
	IX	78345	42013	20185	58160	1372	66449	26930	4990	1305	
	A	98,9	101,8	95,4	100,2	76,0	99,5	108,5	87,2	75,1	
B	99,5	99,1	100,4	99,2	101,6	99,8	104,6	118,2	110,1		

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia ^b w % <i>Unemployment rate^b in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^c <i>Newly registered unemployed persons ^c</i>		Bezrobotni wyrejestrowani ^c <i>Persons removed from unemployment rolls ^c</i>		Oferty pracy ^b <i>Job offers^b</i>		
							zgłoszone w ciągu miesiąca <i>declaring during a month</i>		
			ogółem <i>total</i>	w tym po raz kolejny <i>reentrants to unemployment rolls</i>	ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which re- ceived jobs</i>	ogółem <i>total</i>	w tym sektor prywatny <i>private setor</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
<hr/>									
2009	XII	15,1	10859	1329	7166	2969	1349	999	469
2010	IX	14,3	11905	9357	11727	4987	3489	1813	1766
	X	13,9	10437	8740	12753	4534	3964	2361	1173
	XI	14,1	9754	8570	8758	3657	1589	1153	580
	XII	14,7	12035	10804	7783	3697	1407	914	432
2011	I	16,1*	12789	11223	6183	2863	1280	905	631
	II	16,4*	9106	7887	6981	3128	1703	1093	1015
	III	16,2*	8578	7440	9967	4402	2701	1644	1355
	IV	15,5*	6824	5912	11455	5254	3036	1795	1476
	V	15,0*	7538	5159	10635	4414	2571	1922	1530
	VI	14,7*	7500	5966	9638	3804	2033	1492	1372
	VII	14,6	8113	6573	8691	3517	2129	1467	1277
	VIII	14,6	7759	6253	8095	3468	2061	1472	1406
	IX	14,5	9157	7002	9515	4425	1806	1427	1071
	A	x	76,9	74,8	81,1	88,7	51,8	78,7	60,6
B	x	118,0	112,0	117,5	127,6	87,6	96,9	76,2	

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. c W ciągu miesiąca.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4. c During a month.

TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY^a**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET^a

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100		Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy <i>Unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>						
		ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>					
			do 25 roku życia <i>below 25 years of age</i>	długotrwale bezrobotni <i>long-term unemployed</i>	powyżej 50 roku życia <i>over 50 years of age</i>	bez kwalifikacji zawodo- wych <i>without occupational qualifica- tions</i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia <i>bringing up single-handed at least one child below 18 years of age</i>	niepełno- sprawni <i>disabled</i>
w liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>								
2009	XII . . . . .	.	18384	41082	16341	18485	4718	3564
2010	IX	72159	18447	39716	15341	16437	4686	3835
	X	69901	17352	39250	15225	15787	4619	3782
	XI	70760	17271	40023	15427	15894	4653	3842
	XII	74675	18280	41464	16169	16733	4819	3977
2011	I	80467	20059	44167	17235	18076	5111	4254
	II	82485	20776	45290	17474	18530	5197	4332
	III	81442	20202	45003	17374	21488	5240	4347
	IV	77233	18691	43685	16772	21254	5099	4196
	V	74537	18565	42576	16236	21313	4891	4068
	VI	72627	17927	42143	15989	20757	4846	4021
	VII	72062	17783	42245	15825	20366	4806	4021
	VIII	71696	17570	42365	15731	20168	4850	4019
	IX	71515	17820	42395	15701	19994	4932	4020
	A	99,1	96,6	106,7	102,3	121,6	105,2	104,8
	B	99,7	101,4	100,1	99,8	99,1	101,7	100,0

^a W podziale na kategorie bezrobotnych 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a The division by categories may indicate one person more than once; see methodological notes item 4.TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Total</i>	W tym z wykształceniem <i>Of which of educational level</i>				W wieku <i>In age</i>				
			wyższym <i>tertiary</i>	średnim zawodo- wym ^a <i>secondary vocational^a</i>	średnim ogólno- kształ- cącym <i>general secondary</i>	zasadni- czym zawo- dowym <i>basic vocational</i>	poniżej 25 lat <i>below 25 years</i>	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej <i>55 years and more</i>
2009	XII	83819	9795	20730	9448	24708	18384	25615	15483	17345	6992
2010	IX	79208	10793	19916	9546	22055	18447	24354	14191	14994	7222
	XII	82141	10906	20434	9235	23662	18280	25623	14888	15722	7628
2011	III	89483	11974	22109	10351	25456	20202	28343	16168	16474	8296
	VI	79617	10929	20124	9990	21851	17927	24803	14348	14661	7878
	IX	78345	11536	19874	9449	21293	17820	24283	14175	14227	7840
	A	98,9	106,9	99,8	99,0	96,5	96,6	99,7	99,9	94,9	108,6
	B	98,4	105,6	98,8	94,6	97,4	99,4	97,9	98,8	97,0	99,5

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy ^{ab} By duration of unemployment ^{ab}						Według stażu pracy w latach ^b By work seniority in years ^b						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 mie- sięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
2009 XII	8086	17477	15348	16356	11580	14972	11850	18070	10826	11796	8137	2060	21080
2010 IX	10401	13885	12851	17251	13397	11423	11495	16740	9993	10525	7291	1998	21166
XII	8957	16372	15426	16159	13861	11366	12435	17965	10565	11137	7526	2063	20450
2011 III	7024	18032	18745	18868	15010	11804	14133	19838	11571	11880	7958	2096	22007
VI	7086	10549	16256	19983	14378	11365	12262	17253	10155	10591	7043	1989	20324
IX	8424	11401	11756	19834	15194	11736	12283	16795	10070	10259	6769	1984	20185
A	81,0	82,1	91,5	115,0	113,4	102,7	106,9	100,3	100,8	97,5	92,8	99,3	95,4
B	118,9	108,1	72,3	99,3	105,7	103,3	100,2	97,3	99,2	96,9	96,1	99,7	99,3

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a From the date of registering in a labour office. b Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^a
 ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność w tys. Population in thous.				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2010 IV–VI	1262	627	88	547	56,7	49,7
VII–IX	1226	616	75	534	56,4	50,2
X–XII	1236	627	83	527	57,4	50,7
2011 I–III	1250	606	107	537	57,0	48,5
IV–VI	1253	636	86	531	57,7	50,8
A	99,3	101,4	97,7	97,1	x	x
B	100,2	105,0	80,4	98,9	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5.

^a See methodological notes item 5.

TABL.10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^a
 UNEMPLOYMENT BY LFS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni w tys. Unemployed persons in thous.				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształ- ceniem zasadniczym zawodowym i niższym oraz bez wyszkola- nia szkolnego persons with basic voca- tional or lower educational attainment and without school education
2010 IV–VI	88	41	46	42	12,3	11,9	12,8	14,5	10,6	26,3	13,5
VII–IX	75	31	38	37	10,8	11,5	10,1	12,8	9,3	32,4	11,8
X–XII	83	35	44	39	11,7	12,1	11,2	14,6	9,6	29,7	12,7
2011 I–III	107	48	56	51	15,0	14,8	15,3	18,0	12,7	37,3	17,2
IV–VI	86	41	45	41	11,9	11,3	13,0	14,4	10,0	34,3	12,4
A	97,7	100,0	97,8	97,6	x	x	x	x	x	x	x
B	80,4	85,4	80,4	80,4	x	x	x	x	x	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). ^b Dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia. ^c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

^a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). ^b Data have been presented on the basis of exact data of birth. ^c Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
2009 I–XII	2816,91	3008,44	3938,88	2790,49	2214,54	1689,58
2010 I–XII	2900,21	3118,20	4184,23	2915,48	2355,61	1544,45
2011 I–IX	2975,22	3160,88	4388,56	3028,88	2451,48	1773,92
A	103,7	102,0	112,4	105,1	105,8	115,8
2010 IX	2881,44	3072,06	4341,94	2944,80	2343,75	1559,60
X	2926,79	3107,48	4267,50	2995,54	2344,31	1532,36
XI	3024,75	3302,15	6656,69	3013,03	2507,47	1554,41
XII	3042,50	3141,06	4230,06	2992,30	2511,01	1514,34
2011 I	2822,79	2979,52	4114,14	2869,44	2347,81	1653,11
II	2810,35	2971,63	4146,52	2863,81	2343,08	1686,75
III	2985,24	3249,56	4380,67	3038,91	2510,94	1786,59
IV	2970,60	3159,99	4367,65	3047,62	2451,16	1727,89
V	2943,03	3108,63	4146,91	3008,18	2409,86	1735,12
VI	3043,40	3298,57	4530,55	3112,68	2459,93	1779,10
VII	3031,64	3204,51	4801,82	3080,43	2468,24	1767,78
VIII	3054,00	3237,15	4353,99	3131,27	2505,42	1837,11
IX	3029,97	3200,99	4617,56	3065,82	2533,48	1806,21
A	105,2	104,2	106,3	104,1	108,1	115,8
B	99,2	98,9	106,1	97,9	101,1	98,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.
^a See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ</i>	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products ^Δ</i>
2009 I–XII	2095,35	3399,88	2902,88	2453,07	3559,80	2786,64
2010 I–XII	2028,75	2876,21	3616,56	2534,19	3760,45	2948,74
2011 I–IX	2074,86	3112,13	4046,28	2712,80	3860,97	3155,44
A	102,2	108,4	113,1	108,2	103,5	109,2
2010 IX	2083,82	3264,82	3694,40	2655,60	3630,12	3008,30
X	2065,80	2755,47	4299,59	2525,94	3804,48	3202,96
XI	1976,77	2573,93	3659,58	2665,11	3754,12	3137,56
XII	2044,02	3412,62	3581,47	2591,12	3889,42	2986,06
2011 I	2102,15	2846,56	3356,05	2647,24	3667,36	2963,45
II	2049,22	2774,57	3431,05	2517,05	3544,84	3114,84
III	2023,94	3668,07	3633,86	2608,09	4108,54	3042,47
IV	2003,49	3601,13	4228,46	2658,49	3990,01	3201,50
V	2054,52	3064,18	3672,90	2800,49	3720,69	3029,73
VI	2038,11	3105,45	4095,08	2727,81	4018,12	3418,31
VII	2106,63	3088,04	4255,85	2808,54	3980,00	3144,62
VIII	2156,86	3041,70	4363,74	2828,85	3893,61	3285,51
IX	2137,25	3702,45	4025,00	2818,29	3784,32	3200,47
A	102,6	113,4	108,9	106,1	104,2	106,4
B	99,1	121,7	92,2	99,6	97,2	97,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

^a See general notes item 9.

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)			
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)			
	w tym of which			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli manufacture of furniture
2009 I–XII	2365,65	3120,76	2346,87	2074,69
2010 I–XII	2767,39	3307,03	2583,37	1813,40
2011 I–IX	2925,72	3250,11	2494,73	1794,54
A	113,1	98,8	98,1	94,1
2010 IX	2900,05	3378,05	2766,93	1818,75
X	3079,14	3349,10	2656,59	1937,60
XI	2975,72	3319,42	2632,03	1854,68
XII	3047,34	3387,21	2944,79	1760,49
2011 I	2693,74	3237,79	2306,43	1800,94
II	2654,91	3043,23	2429,76	1785,58
III	2824,25	3238,27	2433,07	1879,39
IV	2674,69	3372,27	2674,12	1821,84
V	2728,07	3204,95	2538,86	1839,38
VI	2824,22	3277,94	2561,10	1819,65
VII	3020,39	3226,15	2576,08	1757,59
VIII	3023,36	3284,30	2518,59	1771,83
IX	3043,43	3300,73	2501,22	1755,82
A	104,9	97,7	90,4	96,5
B	100,7	100,5	99,3	99,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

^a See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym <i>Of which</i>					
	przemysł ^a (dok.) <i>industry ^a (cont.)</i>		budownictwo <i>construction</i>			
	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
	w tym <i>of which</i>			budowa budynków ^Δ <i>construction of buildings</i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised construction activities</i>
	pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody <i>water collection, treatment and supply</i>	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ <i>waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>				
2009 I–XII	3383,48	2884,32	2964,31	2933,08	3063,94	2937,56
2010 I–XII	3570,11	2845,10	2925,95	2869,69	3197,05	2785,21
2011 I–IX	3500,13	3146,81	3079,62	3114,43	3297,79	2820,09
A	102,1	106,3	107,3	109,4	108,4	101,8
2010 IX	3578,70	2880,93	3042,90	2889,20	3501,30	2858,02
X	3583,70	2854,65	3006,73	2901,29	3412,83	2797,03
XI	4729,84	2835,95	3139,62	3061,95	3653,51	2801,84
XII	3827,95	3103,85	3192,19	3150,81	3594,24	2919,31
2011 I	3270,11	3225,36	2704,83	2710,29	2726,94	2678,65
II	3507,59	2818,12	2779,35	2816,47	2808,95	2704,59
III	3714,57	3189,24	2865,46	2899,27	2987,74	2711,46
IV	3468,50	3330,82	2907,65	2831,38	3080,08	2829,09
V	3535,40	3180,55	3126,35	3057,39	3353,54	2969,09
VI	3766,27	3123,04	3004,44	2892,35	3324,07	2801,46
VII	3574,98	3028,18	3146,49	3045,23	3500,74	2884,76
VIII	3654,89	3129,38	3273,55	3302,27	3532,43	2957,62
IX	3655,92	3128,37	3244,10	3220,71	3635,52	2846,89
A	102,2	108,6	106,6	111,5	103,8	99,6
B	100,0	100,0	99,1	97,5	102,9	96,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

^a See general notes item 9.

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	
	razem total	w tym of which			razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy ^Δ of which land and pipeline transport ^Δ
		handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009 I–XII	2392,47	2144,17	2694,71	2142,00	2401,32	2357,54
2010 I–XII	2501,32	2279,24	2838,11	2220,81	2394,14	2359,86
2011 I–IX	2621,26	2798,04	3025,71	2315,37	2487,55	2474,02
A	106,3	123,9	109,1	104,7	104,4	105,3
2010 IX	2486,05	2289,89	2774,36	2249,10	2466,56	2447,40
X	2542,21	2394,70	2884,20	2245,57	2481,77	2472,88
XI	2518,03	2329,41	2852,55	2232,13	2390,05	2369,26
XII	2670,96	2458,28	2968,57	2475,32	2434,27	2400,30
2011 I.	2664,61	2807,48	2932,96	2452,71	15531,4	2350,70
II	2510,42	2669,15	2960,96	2161,31	2381,57	2353,16
III.	2561,19	2885,85	2879,11	2288,36	2541,37	2515,97
IV	2713,43	2893,67	3107,80	2408,55	2442,01	2418,01
V	2573,32	2713,55	2931,08	2296,56	2500,37	2470,07
VI	2603,18	2954,20	2978,20	2290,51	2459,07	2450,25
VII	2681,12	2981,37	3110,94	2339,92	2515,97	2508,03
VIII	2643,63	2861,09	3110,64	2287,93	2532,84	2534,69
IX	2638,28	2803,56	2985,40	2375,26	2557,56	2562,72
A	106,1	122,4	107,6	105,6	103,7	104,7
B	99,8	98,0	96,0	103,8	101,0	101,1

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering^Δ</i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>administrative and support service activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>				
2009 I–XII	2030,09	3683,96	3049,59	2016,45
2010 I–XII	2184,76	3619,89	3264,57	1937,03
2011 I–IX	2225,90	3570,69	3290,10	1975,77
A	103,6	101,1	103,4	102,5
2010 IX	2217,39	3546,76	3411,28	1883,92
X	2214,25	3439,76	3349,49	1867,71
XI	2200,99	3591,53	3458,40	2038,67
XII	2288,11	4591,16	3694,07	1955,16
2011 I	2243,16	3651,06	3071,56	1829,81
II	2198,25	3653,88	3186,13	1928,09
III	2186,50	3643,87	3378,12	1875,97
IV	2196,11	3457,65	3209,08	2045,06
V	2209,08	3472,44	3334,76	2035,43
VI	2213,30	3625,53	3346,64	2018,92
VII	2264,34	3766,11	3209,63	1881,35
VIII	2297,58	3604,94	3407,13	2172,53
IX	2291,44	3535,09	3469,71	1882,76
A	103,3	99,7	101,7	99,6
B	99,7	98,1	101,8	86,7

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^a
 SOCIAL BENEFITS^a

OKRESY PERIODS	Liczba emerytów i rencistów ^b w tys. <i>Number of retirees and pensioners^b in thous.</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł <i>Average monthly gross retirement pay and pension in zł</i>				
	ogółem <i>total</i>	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych <i>From the Social Insurance Fund</i>	rolników indywidual- nych <i>farmers</i>	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych <i>from the Social Insurance Fund</i>				rolników indywidual- nych <i>farmers</i>
				ogółem <i>total</i>	emerytura <i>retirement pay</i>	renta z tytułu niezdolności do pracy <i>pension resul- ting from an inability to work</i>	renta rodzinna <i>family pension</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
2009 I–XII	317,0	238,9	78,1	1328,03	1425,88	1048,42	1216,59	887,94
2010 I–IX	311,6	236,1	75,5	1409,22	1514,83	1104,44	1282,77	928,38
I–XII	310,9	235,8	75,1	1416,62	1522,47	1108,14	1291,03	930,42
2011 I–III	307,8	234,5	73,3	1458,53	1569,69	1138,68	1316,97	946,03
I–VI	307,2	234,3	73,0	1479,10	1592,40	1153,03	1333,02	955,34
I–IX	307,7	235,0	72,7	1488,45	1601,38	1160,51	1340,51	958,66
A	98,8	99,6	96,3	105,6	105,7	105,1	104,5	103,3

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. ^b Przeciętna miesięczna.

^a See methodological notes item 8. ^b Monthly average.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w mln zł <i>in mln zł</i>						
2009 I–XII.	36837,4	20111,5	15311,3	683,9	104,9	730,8
2010 I–IX	26100,0	14912,8	10182,7	417,7	56,6	586,8
I–XII.	37972,9	20981,1	15592,4	644,2	85,4	755,2
2011 I–III	8294,7	4826,4	3187,9	130,9	13,6	149,5
I–VI	18197,2	10788,2	6831,5	281,0	28,0	296,6
I–IX	29142,5	17159,1	10669,2	415,1	49,4	899,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
w mln zł <i>in mln zł</i>					
2009 I–XII	34951,3	19678,1	13527,0	633,0	1113,2
2010 I–IX	24779,9	14686,3	9014,2	253,5	826,0
I–XII	36133,8	20715,2	13857,1	461,5	1100,0
2011 I–III	8076,6	4957,0	2833,0	89,0	197,6
I–VI	17282,4	10590,6	6080,1	222,0	389,7
I–IX	27474,0	16608,0	9491,2	356,6	1018,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.
^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary events</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w mln zł in mln zł					
2009 I–XII.	2217,6	1886,1	-67,4	1818,7	2234,9	416,2
2010 I–IX	1394,9	1320,1	4,4	1324,4	1662,4	338,0
I–XII.	2001,2	1839,1	9,6	1848,7	2216,9	368,2
2011 I–III	224,3	218,1	22,3	240,4	387,6	147,2
I–VI	948,9	914,8	22,1	936,9	1115,9	178,9
I–IX	1729,0	1668,4	28,0	1696,4	1869,5	173,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
		saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w mln zł in mln zł			
2009 I–XII.	373,0	1445,7	1879,2	433,5
2010 I–IX	176,4	1148,0	1455,3	307,3
I–XII.	263,9	1584,8	1912,2	327,3
2011 I–III .....	.	199,2	345,3	146,0
I–VI .....	.	771,8	953,6	181,8
I–IX .....	.	1401,5	1576,8	175,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.
^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
 I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
 I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>							
		górnictwo i wydoby- wanie <i>mining and quarrying</i>	przetwó- stwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywa- cja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste manage- ment and reme- diation activities</i>	budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	transport i gospodar- ka magazy- nowa <i>transporta- tion and storage</i>	informacja i komuni- kacja <i>informa- tion and communi- cation</i>	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ <i>real estate activities</i>
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Net income from the sale of products, goods and materials in mln zł</i>									
2009 I–XII	35422,7	434,1	13043,9	747,3	2478,1	12433,5	609,5	165,6	219,0
2010 I–IX	25095,5	446,3	9896,6	735,6	1559,6	9497,5	572,6	153,8	183,5
I–XII	36573,5	629,3	13612,3	1000,0	2622,0	14688,3	781,7	182,1	247,4
2011 I–III	8014,3	174,9	3381,1	306,0	315,9	2814,1	217,5	30,1	67,9
I–VI	17619,6	383,1	7543,7	620,6	1003,2	5968,8	427,4	75,0	126,4
I–IX	27828,2	608,2	11976,8	970,0	1791,4	9278,4	649,8	161,2	181,3
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Cost of sold products, goods and materials in mln zł</i>									
2009 I–XII	33205,1	418,2	11788,0	740,0	2263,5	12267,0	607,6	155,2	212,5
2010 I–IX	23700,5	402,0	9113,6	709,8	1503,1	9353,2	593,3	126,4	178,5
I–XII	34572,3	555,3	12558,1	963,5	2471,8	14412,1	813,2	161,1	241,6
2011 I–III	7790,0	148,3	3255,9	292,2	344,5	2783,5	225,5	33,0	67,5
I–VI	16670,7	315,2	6970,9	588,6	1014,9	5899,7	436,6	74,0	123,1
I–IX	26099,2	477,9	10909,7	921,6	1749,5	9159,2	665,3	136,8	176,7
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Financial result from sale of products, goods and materials in mln zł</i>									
2009 I–XII	2217,6	15,9	1255,9	7,4	214,6	166,5	2,0	10,4	6,4
2010 I–IX	1394,9	44,3	783,0	25,8	56,5	144,4	-20,7	27,4	5,0
I–XII	2001,2	74,0	1054,2	36,5	150,2	276,3	-31,6	21,0	5,7
2011 I–III	224,3	26,5	125,3	13,7	-28,6	30,6	-8,0	-2,9	0,3
I–VI	948,9	67,9	572,9	32,0	-11,7	69,1	-9,2	1,0	3,3
I–IX	1729,0	130,4	1067,1	48,3	41,9	119,2	-15,5	24,5	4,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>							
		górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufac-turing</i>	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste manage-ment and reme-diation activities</i>	budownictwo <i>constru-ction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transporta-tion and storage</i>	informacja i komuni-kacja <i>informa-tion and communi-cation</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities</i>
Zysk brutto w mln zł <i>Gross profit in mln zł</i>									
2009 I–XII . .	2234,9	51,5	1189,7	22,7	220,2	162,4	12,2	10,3	10,6
2010 I–IX . . .	1662,4	53,8	901,8	25,2	113,5	166,0	8,3	26,1	9,1
I–XII . .	2216,9	74,7	1205,0	31,2	175,1	250,5	9,3	18,6	13,6
2011 I–III . . .	387,6	30,9	186,7	17,0	13,2	50,3	4,1	5,4	2,3
I–VI . . .	1115,9	69,2	595,4	36,3	40,4	99,7	22,6	6,7	4,7
I–IX . . .	1869,5	134,4	1072,3	41,8	71,5	156,5	22,4	24,6	8,9
Strata brutto w mln zł <i>Gross loss in mln zł</i>									
2009 I–XII . .	416,2	40,1	141,6	10,8	9,9	197,6	13,5	-	0,7
2010 I–IX . . .	338,0	9,1	253,1	2,7	29,3	9,8	28,8	0,3	0,0
I–XII . .	368,2	-	291,1	2,5	7,6	15,9	42,8	-	0,0
2011 I–III . . .	147,2	3,7	64,0	2,2	33,2	20,5	12,8	5,4	1,1
I–VI . . .	178,9	1,3	56,1	3,1	35,6	52,4	18,8	1,8	0,0
I–IX . . .	173,1	-	52,4	4,4	26,1	44,6	29,1	-	0,1
Wynik finansowy brutto w mln zł <i>Gross financial result in mln zł</i>									
2009 I–XII . .	1818,7	11,5	1048,1	11,9	210,3	-35,2	-1,4	10,3	9,9
2010 I–IX . . .	1324,4	44,7	648,8	22,5	84,1	156,2	-20,5	25,7	9,1
I–XII . .	1584,8	58,5	823,6	23,9	142,4	196,2	-34,9	16,7	11,1
2011 I–III . . .	240,4	27,2	122,7	14,8	-20,0	29,7	-8,8	0,0	1,3
I–VI . . .	936,9	67,9	539,3	33,2	4,7	47,3	3,8	4,9	4,6
I–IX . . .	1696,4	134,4	1019,9	37,4	45,4	111,9	-6,7	24,6	8,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Zysk netto w mln zł Net profit in mln zł									
2009 I–XII	1879,2	40,9	1021,9	19,2	179,5	143,9	10,9	8,3	8,5
2010 I–IX	1455,3	45,3	814,5	23,1	100,9	139,3	7,6	24,8	7,6
I–XII	1912,2	58,5	1073,7	25,7	149,1	213,8	7,9	16,7	11,2
2011 I–III	345,3	28,3	170,4	15,7	13,1	42,8	3,7	5,0	1,9
I–VI	953,6	61,4	512,6	32,9	36,9	82,7	21,7	6,0	3,7
I–IX	1576,8	115,5	911,7	36,7	62,2	129,2	20,9	21,0	7,3
Strata netto w mln zł Net loss in mln zł									
2009 I–XII	433,5	41,0	143,4	9,4	10,1	213,0	13,7	-	0,9
2010 I–IX	307,3	9,1	220,6	2,4	29,7	11,2	29,1	0,3	0,0
I–XII	327,3	-	250,1	1,8	6,7	17,7	42,8	-	0,0
2011 I–III	146,0	3,8	62,4	2,2	33,2	20,5	12,9	5,6	1,1
I–VI	181,8	1,7	56,2	2,8	36,0	54,2	18,9	2,0	0,0
I–IX	175,4	-	52,7	4,8	26,3	45,8	29,1	-	0,1
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result in mln zł									
2009 I–XII	1445,7	0,0	878,4	9,8	169,4	-69,1	-2,9	8,3	7,6
2010 I–IX	1148,0	36,2	594,0	20,8	71,2	128,1	-21,5	24,5	7,5
I–XII	1584,8	58,5	823,6	23,9	142,4	196,2	-34,9	16,7	11,1
2011 I–III	199,2	24,5	108,0	13,5	-20,1	22,3	-9,2	-0,7	-0,8
I–VI	771,8	59,7	456,4	30,1	0,8	28,6	2,8	4,0	3,7
I–IX	1401,5	115,5	859,1	31,9	35,9	83,4	-8,3	21,0	7,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		górnictwo i wydoby- wanie mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywa- cja ^Δ water supply; sewerage, waste manage- ment and reme- diation activities	budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodar- ka magazy- nowa transporta- tion and storage	informacja i komuni- kacja informa- tion and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2009	I–XII	6,3	3,7	9,6	1,0	8,7	1,3	0,3	6,3	2,9
2010	I–IX	5,6	9,9	7,9	3,5	3,6	1,5	-3,6	17,8	2,7
	I–XII	5,5	11,8	7,7	3,6	5,7	1,9	-4,0	11,5	2,3
2011	I–III	2,8	15,2	3,7	4,5	-9,1	1,1	-3,7	-9,5	0,5
	I–VI	5,4	17,7	7,6	5,1	-1,2	1,2	-2,2	1,4	2,6
	I–IX	6,2	21,4	8,9	5,0	2,3	1,3	-2,4	15,2	2,6

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2009	I–XII	94,9	97,5	92,3	98,5	91,9	99,8	100,2	94,6	95,6
2010	I–IX	94,9	90,1	93,6	97,0	94,9	98,5	103,2	84,8	95,2
	I–XII	95,2	88,4	93,5	97,2	93,9	98,5	103,8	90,8	94,7
2011	I–III	97,4	84,9	97,1	95,3	105,8	99,0	103,8	100,1	98,2
	I–VI	95,0	82,9	93,3	94,8	99,6	99,2	99,2	94,1	96,5
	I–IX	94,3	78,9	91,9	96,2	97,6	98,9	100,9	86,0	95,3

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2009	I–XII	4,9	2,5	7,7	1,5	8,1	-0,3	-0,2	5,4	4,4
2010	I–IX	5,1	9,9	6,4	3,0	5,1	1,6	-3,3	15,2	4,8
	I–XII	4,9	11,6	6,5	2,8	6,1	1,5	-3,9	9,2	5,3
2011	I–III	2,9	15,1	3,5	4,7	-5,8	1,0	-3,7	-0,1	1,8
	I–VI	5,1	17,1	7,0	5,2	0,4	0,8	0,8	5,9	3,5
	I–IX	5,8	21,1	8,3	3,8	2,4	1,1	-0,9	14,0	4,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %									
2009 I–XII	3,9	0,0	6,4	1,3	6,5	-0,5	-0,4	4,4	3,4
2010 I–IX.....	4,4	8,0	5,8	2,8	4,3	1,3	-3,4	14,4	4,0
I–XII	4,2	9,1	5,8	2,3	5,2	1,3	-4,0	8,3	4,3
2011 I–III.....	2,4	13,6	3,1	4,3	-5,9	0,8	-3,9	-1,8	1,1
I–VI.....	4,2	15,0	5,9	4,8	0,1	0,5	0,6	4,8	2,8
I–IX.....	4,8	18,1	7,0	3,2	1,9	0,8	-1,1	11,9	3,9
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % The first degree financial liquidity indicator in %									
2009 I–XII	40,7	117,2	39,2	60,9	79,5	19,5	9,3	161,9	107,0
2010 I–IX.....	33,6	98,4	27,7	94,2	49,5	22,8	4,7	251,0	115,1
I–XII	37,8	104,2	31,3	45,4	65,7	26,5	7,1	162,2	122,3
2011 I–III.....	35,6	77,7	28,7	42,9	87,9	27,1	4,7	152,4	104,3
I–VI.....	34,2	72,7	29,1	46,1	52,9	26,0	5,7	114,8	146,7
I–IX.....	32,6	73,3	30,8	58,4	44,7	25,2	6,5	169,8	141,4
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % The second degree financial liquidity indicator in %									
2009 I–XII	90,5	216,8	85,1	127,5	152,4	58,7	79,1	283,7	190,1
2010 I–IX.....	91,9	219,2	86,1	180,6	110,4	71,2	74,9	432,1	210,5
I–XII	93,9	205,1	86,5	129,0	118,7	69,3	64,8	273,0	212,8
2011 I–III.....	93,8	201,5	86,9	126,3	148,3	69,3	59,5	269,8	185,4
I–VI.....	87,4	165,7	85,3	120,3	117,3	69,3	62,0	206,6	247,1
I–IX.....	89,1	172,9	91,6	139,3	108,7	69,1	56,4	295,7	240,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		górnictwo i wydoby- wanie mining and quarrying	przetwó- stwo przemys- łowe manufac- turing	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywa- cja ^Δ water supply; sewerage, waste manage- ment and reme- diation activities	budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samochodo- wych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodar- ka magazy- nowa transporta- tion and storage	informacja i komuni- kacja informa- tion and communi- cation	obsługa rynków nierucho- mości ^Δ real estate activities

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2009	I–XII ...	467	10	210	16	57	84	23	5	12
2010	I–IX.	440	10	192	15	57	76	26	6	14
	I–XII.	441	10	192	15	58	76	26	6	14
2011	I–III.	438	11	193	16	57	74	25	6	12
	I–VI.	442	11	195	16	57	75	25	6	12
	I–IX.	444	11	196	17	56	76	25	6	12

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %

Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2009	I–XII ...	79,0	90,0	75,7	75,0	91,2	76,2	52,2	100,0	83,3
2010	I–IX.	74,5	80,0	76,6	66,7	70,2	78,9	38,5	83,3	78,6
	I–XII.	81,2	100,0	79,7	80,0	89,7	85,5	38,5	100,0	78,6
2011	I–III.	58,2	36,4	65,8	43,8	40,4	62,2	44,0	83,3	50,0
	I–VI.	68,8	81,8	73,8	68,8	54,4	66,7	52,0	66,7	75,0
	I–IX.	75,2	100,0	78,1	76,5	64,3	75,0	48,0	100,0	75,0

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %

Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2009	I–XII ...	71,6	73,9	71,0	42,7	96,7	57,3	62,4	100,0	79,3
2010	I–IX.	81,3	59,8	73,2	31,9	80,4	93,3	44,4	96,8	83,3
	I–XII.	85,8	100,0	73,6	87,8	95,6	94,7	38,6	100,0	84,5
2011	I–III.	74,2	82,8	65,3	90,0	80,4	79,9	52,7	81,2	68,9
	I–VI.	86,4	94,4	90,8	89,9	76,0	82,5	64,3	58,9	85,0
	I–IX.	89,6	100,0	91,3	90,6	83,6	88,6	62,4	100,0	84,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>						
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>				należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
			produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services^c</i>	
	w mln złotych <i>in mln zł</i>						
2009 XII	13432,2	3768,3	693,4	1142,7	5057,0	4375,9	
2010 IX	13451,6	3749,0	543,0	1188,8	5973,2	5347,2	
XII	13140,2	3485,6	550,2	1036,4	5572,8	4896,8	
2011 III	13048,9	3706,2	580,7	1145,4	5578,9	4869,0	
VI	14294,9	4016,2	593,6	1233,7	6034,1	5396,0	
IX	14402,6	4200,4	645,0	1276,6	6247,1	5600,5	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
	inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements	ogółem total	w tym of which			
				kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d	z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w mln złotych in mln zł							
2009 XII	4130,3	476,6	10151,3	2514,7	4865,9	456,2	3288,1
2010 IX	3442,6	286,7	10242,7	2796,1	4817,5	490,9	3790,8
XII	3748,3	333,5	9921,7	2642,1	4613,4	494,1	3533,2
2011 III	3414,2	349,7	9587,8	2757,9	4295,6	479,9	3768,9
VI	3890,8	353,8	11361,1	3209,0	5144,6	562,3	3778,6
IX	3614,9	340,1	11074,2	3022,1	5139,3	592,6	4017,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Od jednostek niepowiązanych. ^d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c From not related entities. ^d Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a

Stan w końcu września 2011 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION^a

End of September 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwe- stycje krótko- ter- minowe short- -term invest- ments		kredyty bankowe i po- życzki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^d of which from delive- ries and services ^d				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w mln zł in mln zł									
OGÓŁEM	14402,6	4200,4	645,0	1276,6	6247,1	5600,5	3614,9	11074,2	3022,1	5139,3
TOTAL										
w tym: of which:										
Górnictwo i wydobywanie	452,0	55,7	38,8	1,8	222,9	200,3	164,3	224,0	49,7	103,4
Mining and quarrying										
Przetwórstwo przemysłowe	6759,9	2255,8	581,4	160,3	2904,6	2655,4	1468,2	4773,9	1584,3	2303,8
Manufacturing										
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	459,3	31,4	-	7,9	245,,1	213,1	177,3	303,3	153,2	80,1
Water supply; sewerage, waste management and remediation activities										
Budownictwo	1638,0	521,4	12,9	45,6	593,8	544,5	414,7	928,1	200,7	415,6
Construction										
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	3717,3	906,6	4,9	861,5	1747,4	1541,4	999,5	3973,8	940,2	1686,3
Trade; repair of motor vehicles ^Δ										
Transport i gospodarka magazynowa	155,1	9,5	-	5,0	120,5	100,2	15,8	241,7	45,5	111,0
Transportation and storage										
Informacja i komunikacja	118,2	18,9	6,4	8,3	41,8	34,8	56,3	33,2	3,5	24,6
Information and communication										
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	115,7	7,0	0,2	0,0	44,0	42,2	63,2	44,7	3,2	32,9
Real estate activities										

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Od jednostek niepowiązanych. ^d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c From not related entities. ^d Regardless the maturity date.

CENY

PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- -alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2009 I–XII.	103,8	105,3	110,7	94,7	106,7	103,0	97,0	103,5	101,8
2010 I–XII.	102,6	102,8	106,3	95,4	103,2	103,2	105,0	100,0	101,7
2010 IV–VI.	102,1	101,2	108,0	96,1	102,5	103,5	105,9	99,4	101,8
VII–IX.	102,0	102,4	104,2	94,8	103,2	103,4	101,7	99,0	101,6
X–XII.	103,4	104,3	104,7	94,7	104,6	102,9	105,2	100,2	101,5
2011 I–III.	104,2	104,5	104,7	94,3	106,4	103,6	106,5	101,0	101,4
IV–VI.	105,3	107,0	103,5	98,3	107,0	104,6	106,1	101,3	101,5

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010		2011	
	wrzesień september	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł		A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Ryż – za 1 kg Rice – per kg	3,57	3,77	3,77	105,6
Bułka pszenna – za 50 g Wheat roll – per 50 g	0,38	0,39	0,39	102,6
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg Wheat-rye bread – per 0.5 kg	1,61	1,78	1,79	111,2
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg Wheat flour "Poznańska" – per kg	2,21	2,31	2,36	106,8
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg Pearl-barley groats – per 0.5 kg	1,65	2,14	2,14	129,7
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbief) beef: bone-in (roast beef)	19,83	20,57	20,83	105,0
bez kości (z udźca) boneless (gammon)	23,16	25,38	26,75	115,5
wieprzowe z kością (schab środkowy) pork, bone-in (centre loin)	14,57	14,93	15,30	105,0

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2010	2011		
	wrzesień september	czerwiec June	wrzesień September	
		w zł	in zł	A
Kurczęta patroszone – za 1 kg Disembowelled chicken – per kg	6,95	7,01	7,89	113,5
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg Pork ham, boiled – per kg	23,19	20,32	21,85	94,2
Kielbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska” „Toruńska”	26,82 14,36	24,40 13,86	23,90 13,28	89,1 92,5
Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg Fillets of hake, frozen – per kg	19,62	19,95	21,08	107,4
Karp świeży – za 1 kg Fresh carp – per kg	.	.	.	.
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane fat content 3-3.5%, sterilized	2,77	2,85	2,81	101,4
o zawartości tłuszczu 2-2,5% fat content 2-2.5%	2,27	2,48	2,52	111,0
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty semi-fat cottage cheese	12,58	12,28	12,26	97,5
dojrzewający „Gouda” ripening "Gouda" cheese	17,26	17,99	19,16	111,0
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml Sour cream, fat content 18% – per 200 ml	1,88	1,85	1,85	98,4
Jaja kurze świeże – za 1 szt Hen eggs, fresh – per piece	0,49	0,47	0,47	95,9
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g Fresh butter, fat content 82.5% – per 200 g	4,25	4,44	4,56	107,3
Margaryna – za 400 g Margarine – per 400 g	3,33	3,23	3,09	92,8
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l Rape-oil, domestic production – per l	6,33	6,81	7,09	112,0
Cytryny – za 1 kg Lemons – per kg	10,06	5,83	5,46	54,3
Marchew – za 1 kg Carrots – per kg	2,01	2,82	1,48	73,6
Cebula – za 1 kg Onions – per kg	2,21	2,49	1,54	69,7

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2010	2011		
	wrzesień september	czerwiec June	wrzesień September	
		w zł	in zł	A
Ziemniaki – za 1 kg Potatoes – per kg	1,46	2,13	0,80	54,8
Cukier biały kryształ – za 1 kg White sugar, crystallized – per kg	3,04	4,38	4,04	132,9
Czekolada mleczna – za 100 g Milk chocolate – per 100 g	3,48	3,51	3,49	100,3
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family Classic” – za 250 g Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g	6,40	6,59	7,04	110,0
Herbata „Madras” – za 100 g Tea "Madras" – per 100 g	3,47	3,18	3,11	89,6
Sok jabłkowy – za 1 l Apple juice – per l	3,53	3,55	3,68	104,2
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l Beer, full light, 12.5% of extract, bottled – per 0.5 l	3,02	2,86	2,91	96,4
Papierosy „Mars” – za 20 szt Cigarettes "Mars" – per 20 pcs	9,56	10,11	10,46	109,4
Garnitur męski 2-częściowy, z elanowelny – za 1 kpl Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set	521,75	546,75	569,25	109,1
Koszula męska z elanobawelny, długi rękaw Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve	58,75	87,67	87,67	149,2
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw Men's cotton undershirt, short sleeve	16,58	23,08	28,58	172,4
Rajstopy damskie cienkie, gładkie Women's tights thin, plain	3,27	3,42	3,43	104,9
Spodnie (6-11 lat) z tkaniny typu jeans Trousers (aged 6-11), jeans type	91,98	95,33	95,33	103,6
Oczyszczenie chemiczne garnituru męskiego 2-częściowego – za 1 kpl Men's suit dry-cleaning – per set	31,0	30,93	32,00	103,2
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie men's	183,83	184,67	187,00	101,7
damskie women's	164,33	161,83	158,50	96,5
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę Resoling men's shoes – per pair	29,00	35,33	35,33	121,8
Bateria zlewozmywakowa Sink fixture	110,57	117,97	117,97	106,7
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ Cold water by municipal water-system – per m ³	2,99	3,20	3,20	107,0

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2010	2011		A
	wrzesień september	czerwiec June	wrzesień September	
		w zł in zł		
Wywóz śmieci – za pojemnik Refuse collection – per waste container	26,59	26,69	27,05	101,7
Węgiel kamienny – za 1 t Hard coal – per t	722,50	780,29	796,95	110,3
Ciepła woda – za 1 m ³ Hot water – per m ³	19,36	19,28	20,29	104,8
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m	21,05	22,15	23,15	110,0
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) Frotté cotton towel (50x100 cm size)	16,78	16,95	17,25	102,8
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l Microwave oven, capacity 16-20 l	337,50	322,50	297,50	88,1
Mikser elektryczny Food mixer, electric	209,00	174,00	189,00	90,4
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated	10,10	11,57	11,57	114,6
Proszek do prania – za 400 g Washing powder – per 400 g	4,37	4,40	4,42	101,1
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia Consultation of a second-graduated physician in specialist practice	63,33	73,33	73,33	115,8
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95 oktanowa – za 1 l Unleaded 95 octane motor petrol – per l	4,56	5,12	5,09	111,6
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim Regular ticket for travelling by intra-urban bus	2,00	2,00	2,18	109,0
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km Taxi daily fare – for 5 km distance	14,40	17,20	17,20	119,4
Odtwarzacz DVD DVD player	255,67	237,33	205,17	80,2
Bilet do kina Cinema ticket	13,20	14,20	14,75	111,7
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,63	1,75	1,75	107,4
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	12,67	13,33	13,33	105,2
Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g	1,80	2,08	2,10	116,7
Pasta do zębów – za 125 ml Tooth-paste – per 125 ml	8,46	7,40	7,21	85,2

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
	w zł za 1 dt in zł per dt			w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
2009 I–XII.	47,51	31,88	51,76	5,08	4,71	3,45	82,27
2010 I–XII.	59,23	39,43	72,69	4,72	3,89	3,24	95,90
2011 I–IX	88,39	70,57	80,12	5,90	4,52	3,75	109,68
A	165,6	195,4	102,2	124,5	115,3	113,3	118,0
2010 IX	69,10	55,00	90,70	4,68	4,18	3,66	99,95
X.	75,27	-	80,40	4,37	3,84	3,09	103,03
XI	74,72	-	50,39	4,64	3,75	3,03	104,64
XII	80,44	56,00	53,21	4,97	3,87	2,99	106,28
2011 I	89,34	65,00	-	4,89	3,84	3,04	107,04
II	94,99	65,63	-	5,14	3,95	3,53	109,58
III	91,64	68,20	-	6,04	4,19	3,84	110,62
IV	95,12	74,93	121,59	6,01	4,65	4,15	110,02
V	100,91	75,12	157,96	5,78	4,55	3,43	109,25
VI	100,48	79,59	79,08	6,38	4,71	3,43	109,16
VII	89,80	65,00	50,92	6,05	4,83	3,62	109,96
VIII	66,31	66,63	40,70	6,40	4,91	4,16	110,25
IX	66,90	75,00	30,48	6,44	5,09	4,53	111,27
A	96,8	136,4	33,6	137,6	121,8	123,8	111,3
B	100,9	112,6	74,9	100,6	103,7	108,9	100,9

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animals for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-roczna one-year heifer	prosię na chów piglet	krowy rzeźne cows for slaughter	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w zł za 1 dt in zł per dt				w zł za 1 szt in zł per head			w zł za 1 kg in zł per kg		
2009 I–XII.	49,44	40,59	45,28	41,41	61,63	2695	1765	179,75	3,65	4,71
2010 I–XII.	60,99	45,98	53,22	46,49	90,17	2667	1774	128,16	3,23	3,75
2011 I–IX.	95,10	74,54	86,31	75,78	108,89	2499	1801	112,94	3,84	4,42
A	171,9	181,9	179,7	177,0	122,4	91,6	96,1	81,1	117,8	119,8
2010 IX.	75,15	53,72	63,57	54,09	114,02	2730	1800	107,76	3,38	4,19
X.	75,41	60,07	66,92	54,48	93,16	2291	1461	101,90	3,13	3,89
XI.	77,05	57,52	67,59	57,54	90,80	2505	1443	90,23	3,01	3,80
XII.	81,42	65,35	71,93	60,52	97,76	2670	1521	93,16	3,35	4,06
2011 I.	88,54	66,76	80,10	72,07	101,97	2560	1571	88,15	3,90	3,99
II.	98,10	70,90	90,19	77,41	113,29	2678	1717	86,67	3,48	3,56
III.	99,52	74,75	90,83	79,37	125,07	2557	1825	90,63	4,00	3,91
IV.	97,38	76,40	91,09	81,28	135,37	2350	1750	109,44	3,71	4,21
V.	100,95	80,71	94,16	80,12	144,67	2533	1914	119,29	3,84	4,54
VI.	100,21	80,20	89,13	76,52	130,43	2556	1875	116,09	3,82	4,38
VII.	98,41	75,13	84,73	78,54	95,20	2338	1983	125,60	3,68	4,89
VIII.	87,44	73,62	79,85	68,57	76,88	2450	1688	140,58	3,74	5,07
IX.	85,39	72,35	76,67	68,15	57,15	2467	1888	140,00	4,35	5,24
A	113,6	134,7	120,6	126,0	50,1	90,4	104,9	129,9	128,7	125,1
B	97,7	98,3	96,0	99,4	74,3	100,7	111,9	99,6	116,3	103,4

^a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

^a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen <i>Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of</i>					Relacje cen targowiskowych do cen skupu <i>Market-place prices to procurement prices of</i>	
	1 kg żyta <i>kg of rye</i>		1 kg ziemniaków <i>kg of potatoes</i>		1 l mleka krowiego <i>l of cows' milk</i>	pszenicy <i>wheat</i>	żywca wieprzowego <i>pigs for slaughter</i>
	na targowiskach <i>on market-places</i>	w skupie <i>in procurement</i>	na targowiskach <i>on market-places</i>	w skupie <i>in procurement</i>			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period =100</i>							
2010 IX	7,7	7,6	3,7	4,6	4,2	1,1	1,0
X.	6,4	.	4,1	4,8	3,8	1,0	1,0
XI	6,5	.	4,1	7,4	3,6	1,0	1,0
XII	6,0	6,9	4,0	7,3	3,7	1,0	1,0
2011 I	5,7	5,9	3,8	.	3,6	1,0	1,0
II.	5,6	6,0	3,5	.	3,6	1,0	0,9
III	5,6	6,2	3,4	.	3,8	1,1	0,9
IV	6,1	6,2	3,4	3,8	4,2	1,0	0,9
V.	5,6	6,1	3,1	2,9	4,2	1,0	1,0
VI	5,9	5,9	3,6	6,0	4,3	1,0	0,9
VII	6,4	7,4	5,1	9,5	4,4	1,1	1,0
VIII.	6,6	7,3	6,4	12,1	4,5	1,3	1,0
IX	7,1	6,8	8,9	16,7	4,6	1,3	1,0

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym na środki trwałe <i>Of which for fixed assets</i>			
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
				budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	środki transportu <i>means of transport</i>
		w tys. zł w cenach bieżących <i>in thous. zł, current prices</i>				
2009	I–XII	2348764	2348414	677320	1505541	116595
2010	I–IX	1209320	1209058	467823	644553	99288
	I–XII	1824267	1824055	735614	924334	160384
	A	77,7	77,7	108,6	61,4	137,6
2011	I–III	382560	382560	81492	250140	20615
	I–VI	772188	772188	191695	496408	39549
	I–IX	1436236	1436195	374640	810253	58345
	A	118,8	118,8	80,1	125,7	58,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem Of grand total								
		przemysł ^b industry ^b					budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodo- wych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transporta- tion and storage	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities ^Δ
		razem total	górnictwo i wydobywa- nie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufactur- ing	wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywa- cja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remedia- tion activitie				
		w tys. zł, w cenach bieżących in thous. zł, current prices								
2009	I–XII	2056887	22736	1612180	273927	148044	47754	126787	27149	52846
2010	I–IX	875169	20405	491465	167090	196209	166600	106752	19492	7037
	I–XII	1337929	47544	674639	296867	318879	206191	171166	41282	19743
	A	65,0	209,1	41,8	108,4	215,4	4,3 krotnie	135,0	152,1	37,4
2011	I–III	317656	28742	140525	125490	22899	16279	26711	4481	4524
	I–VI	611070	49191	262125	237045	62709	47978	69926	3118	13398
	I–IX	1143863	75494	572898	386830	108641	83520	96625	6118	23806
	A	130,7	3,7-krotnie	116,6	231,5	55,4	50,1	90,5	31,4	3,4-krotnie

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b See general notes item 9.

TABL. 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto Dwellings started
	ogółem total	w tym of which			
		spółdzielnie mieszkaniowe housing co-operatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2009 I–XII.	4169	68	3485	401	3534
2010 I–XII.	4557	158	3548	749	3821
A	109,3	232,4	101,8	186,8	108,1
2010 I–IX.	3534	158	2774	531	3144
I–X.	3886	158	3023	621	3515
I–XI.	4234	158	3273	719	3708
I–XII.	4557	158	3548	749	3821
2011 I.	400	-	307	93	114
I–II.	685	-	508	176	310
I–III.	1310	255	808	246	943
I–IV.	1699	255	1119	296	1412
I–V.	2171	255	1563	324	1885
I–VI.	2584	255	1879	421	2302
I–VII.	3081	255	2195	602	2649
I–VIII.	3409	255	2506	619	3161
I–IX.	3793	255	2806	703	3543
A	107,3	161,4	101,2	132,4	112,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed						
	mieszkania dwellings				powierzchnia użytkowa w tys. m ² usable floor area in thous. m ²		
	ogółem total	w tym of which			ogółem total	w tym of which	
		spółdzielnie mieszka- niowe housing co-operatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent		budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent
2009 I–XII.	1893	190	1260	368	214,5	172,1	27,2
2010 I–XII.	2277	98	1441	685	343,9	193,0	43,3
A	120,3	51,6	114,4	186,1	113,7	112,1	159,2
2010 I–IX.	1611	66	1036	456	174,5	138,9	30,2
I–X.	1795	98	1134	510	193,3	152,3	33,4
I–XI.	2045	98	1249	645	216,5	167,6	41,3
I–XII.	2277	98	1441	685	243,9	193,0	43,3
2011 I.	151	1	150	-	19,0	18,9	-
I–II.	381	1	301	79	44,6	39,4	5,1
I–III.	652	1	456	195	71,4	59,4	11,9
I–IV.	914	57	616	213	97,1	80,2	12,9
I–V.	1170	57	757	328	122,9	98,6	20,4
I–VI.	1290	57	877	328	139,7	115,3	20,4
I–VII.	1456	57	1043	328	161,5	137,2	20,4
I–VIII.	1696	57	1195	416	186,8	157,6	25,3
I–IX.	1959	57	1379	495	212,9	179,4	29,6
A	121,6	86,4	133,1	108,6	121,9	129,2	98,0

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION A – stan w dniu 31 XII 2010 as of December 31, 2010 B – stan w dniu 30 IX 2011 as of September 30, 2011		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
OGÓŁEM	A	108715	22052	3317	18735	86663
TOTAL	B	106630	22317	3308	19009	84313
w tym: of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	A	1716	399	21	378	1317
Agriculture, forestry and fishing	B	1820	403	21	382	1417
Przemysł ^b	A	10435	2243	132	2111	8192
Industry ^b	B	10272	2233	127	2106	8039
górnictwo i wydobywanie	A	118	58	3	55	60
mining and quarrying	B	121	54	2	52	67
przetwórstwo przemysłowe	A	9865	1977	33	1944	7888
manufacturing	B	9690	1973	31	1942	7717
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	A	99	54	16	38	45
electricity, gas steam and air conditioning supply	B	97	51	16	35	46
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	A	353	154	80	74	199
water supply; sewerage, waste management and remediation activities	B	364	155	78	77	209
Budownictwo	A	14478	1454	17	1437	13024
Construction	B	14397	1478	17	1461	12919
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	A	37297	4952	16	4936	32345
Trade; repair of motor vehicles ^Δ	B	35689	5001	16	4985	30688
Transport i gospodarka magazynowa	A	7631	530	18	512	7101
Transportation and storage	B	7294	533	18	515	6761
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	A	2908	533	24	509	2375
Accommodation and catering ^Δ	B	2901	554	25	529	2347
Informacja i komunikacja	A	1714	306	4	302	1408
Information and communication	B	1738	320	5	315	1418
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	A	3454	227	4	223	3227
Financial and insurance activities	B	3302	227	4	223	3075
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	A	2875	2304	395	1909	571
Real estate activities	B	2915	2355	399	1956	560
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	A	7294	874	87	787	6420
Professional, scientific and technical activities	B	7224	889	84	805	6335
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	A	1669	218	6	212	1451
Administrative and support service activities	B	1711	227	6	221	1484
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	A	1281	1280	415	865	1
Public administration and defence; compulsory social security	B	1285	1284	413	871	1
Edukacja	A	3091	1789	1639	150	1302
Education	B	3111	1793	1634	159	1318
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	A	4760	625	326	299	4135
Human health and social work activities	B	4838	636	324	312	4202
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	A	1599	897	212	685	702
Arts, entertainment and recreation	B	1613	917	214	703	696
Pozostała działalność usługowa	A	6510	3419	1	3418	3091
Other service activities	B	6517	3465	1	3464	3052

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.
^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. ^b See general notes item 9.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe <i>State owned enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Co-operatives</i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
		przemysł ^b <i>industry^b</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	transport, i gospodarka magazynowa i łączność <i>transportation, and storage</i>		rolnictwo, leśnictwo i rybactwo <i>agriculture, forestry and fishing</i>	przemysł ^b <i>industry^b</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2010 IX	5	2	2	1	-	493	113	64
XII	5	2	2	1	-	491	113	63
2011 III	5	2	2	1	-	483	111	60
VI	5	2	2	1	-	484	112	59
IX	5	2	2	1	-	482	111	59
A	100,0	100,0	100,0	100,0	x	97,8	98,2	92,2
B	100,0	100,0	100,0	100,0	x	99,6	99,1	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) <i>Co-operatives (cont.)</i>			Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>					
	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>grand total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which with foreign participation</i>	z ogółem – spółki <i>of grand total – companies</i>			
	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate, activities</i>			przemysł ^b <i>industry^b</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate, activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2010 IX	57	115	85	4696	556	1056	710	1584	180
XII	57	115	85	4760	563	1070	712	1595	193
2011 III	57	110	85	4745	564	1053	711	1581	197
VI	57	110	86	4805	567	1061	718	1592	202
IX	57	109	86	4844	563	1069	727	1597	208
A	100,0	94,8	101,2	103,2	101,3	101,2	102,4	100,8	115,6
B	100,0	99,1	100,0	100,8	99,3	100,8	101,3	100,3	103,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>
		z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
		akcyjne <i>joint-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2010 IX	224	15	24	3544	517	6	86299	
XII	223	15	23	3601	524	6	86663	
2011 III	224	14	25	3611	523	6	86368	
VI	224	14	25	3652	526	6	84696	
IX	223	14	25	3681	521	6	84313	
A	99,6	93,3	104,2	103,9	100,8	100,0	97,7	
B	99,6	100,0	100,0	100,8	99,1	100,0	99,6	

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^b Obejmuje sekcje (według PKD 2007): „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja”.

^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. ^b Including sections (according to PKD 2007): “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**^a
LIVESTOCK^a

OKRESY PERIODS	Bydło <i>Cattle</i>			Trzoda chlewna <i>Pigs</i>						
	ogółem <i>total</i>	krowy <i>cows</i>	pozostałe <i>others</i>	ogółem <i>grand total</i>	prosięta o wadze do 20 kg <i>piglets up to 20 kg</i>	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg <i>piglets from 20-50 kg</i>	na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>for slaughter 50 kg and more</i>	na chów o wadze 50 kg i więcej <i>for breeding 50 kg and more</i>		
								razem <i>total</i>	w tym lochy <i>of which sows</i>	
									razem <i>total</i>	w tym prośne <i>of which in farrow</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni ^b = 100 <i>previous period^b = 100</i>										
	w tys. sztuk <i>in thous. heads</i>									

		Ogółem <i>Total</i>								
2009	VI ^c	171,6	85,3	86,3	389,3	140,1	93,4	114,0	41,7	21,7
	XII ^d	164,9	83,7	81,1	373,9	129,1	78,0	125,4	41,5	22,1
2010	VI ^c	177,1	83,2	93,9	390,2	138,2	88,9	121,5	41,5	21,4
	XII ^d	165,5	82,0	83,5	383,5	121,4	94,7	126,7	40,7	21,5
2011	III	x	x	x	307,5	116,3	68,4	89,4	33,4	21,4
	VI ^c	175,4	80,4	95,0	319,5	109,0	71,4	104,7	34,5	18,9
	A	99,0	96,6	101,2	81,9	78,9	80,3	86,1	83,0	88,3
	B	106,0	98,1	113,8	103,9	93,8	104,3	117,1	103,2	88,5

w tym w gospodarstwach indywidualnych
of which in individual farms

2009	VI ^c	170,7	84,8	85,9	381,9	137,6	92,2	110,9	41,3	21,4
	XII ^d	163,9	83,2	80,7	367,2	126,9	76,3	123,1	41,0	21,7
2010	VI ^c	176,2	82,7	93,5	382,1	135,9	87,1	118,0	41,1	21,2
	XII ^d	164,6	81,5	83,1	375,8	119,3	93,1	123,1	40,3	21,2
2011	III	x	x	x	301,2	114,1	66,8	87,3	32,9	21,1
	VI ^c	174,6	80,0	94,6	312,3	107,0	69,6	101,6	34,0	18,7
	A	99,1	96,7	101,2	81,7	78,7	80,0	86,1	82,8	88,2
	B	106,1	98,1	113,9	103,7	93,8	104,2	116,4	103,3	88,5

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b W którym przeprowadzono badanie. ^{c,d} Dane dotyczące trzody chlewnej: ^c– stan w końcu lipca, ^d– stan w końcu listopada.

^a See methodological notes item 21. ^b In which survey was conducted. ^{c,d} Data of pigs: ^c– end of July, ^d– end of November.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^{bc} Animals for slaughter ^{bc}			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) ^c cattle (incl. calves) ^c	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
w tonach in t					w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^d – w tonach in terms of meat (including fats) ^d – in t			
2009	I–XII.	19986 ^e	16048 ^e	718 ^e	25511	1131	11210	12423
2010	I–XII ^f	9554 ^e	8331 ^e	1 ^e	29804	701	11386	16817
2011	I–IX ^f	9583 ^g	8078 ^g	19 ^g	27505	2388	8751	15791
	A	180,2	175,9	48-krotnie	x	x	101,7	133,4
2010	IX	2255	1947	0	2219	64	979	1076
	X	1163	1110	-	3036	67	1009	1874
	XI	2084	1729	-	2162	49	817	1223
	XII	991	901	1	3000	78	959	1880
2011	I	341	293	2	2287	75	1077	1036
	II	1403	1322	1	2838	84	1051	1632
	III	1718	1369	3	3242	477	1028	1669
	IV	1737	1519	37	3406	327	862	2185
	V	2614	2246	12	2955	171	824	1904
	VI	2042	1791	19	3333	274	905	2087
	VII	978	684	2	2940	332	1083	1488
	VIII	6150	5185	17	3481	287	1039	2088
	IX	2455	2209	0	3023	361	883	1702
	A	108,9	113,5	50,0	x	x	90,2	158,2
	B	39,9	42,6	0,6	86,9	126,0	85,0	81,5

^a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. ^b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^c Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso. ^d W wadze poubojowej ciepłej. ^e W okresie VII–XII. ^f Dane nieostateczne. ^g Okres VII–IX.

^a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^c Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat. ^d In post-slaughter warm weight. ^e In the period VII–XII. ^f Provisional data. ^g Period VII–IX.

TABL. 28. **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (dok.)**
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Żywiec rzeźny ^a (dok.) Animals for slaughter ^a (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cows' milk in thous. l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
	w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
2009 I–XII.....	35464	2003	14372	17746	167177
2010 I–XII ^b	40872	1304	14597	23368	159401
2011 I–IX.....	39495	4701	11219	22559	119020
A	134,3	5,0-krotnie	101,7	138,8	96,9
2010 IX.....	3088	119	1255	1538	13826
X.....	4247	126	1293	2677	13065
XI.....	3015	90	1047	1747	11609
XII.....	4207	146	1229	2686	11885
2011 I.....	3182	147	1381	1480	12180
II.....	3970	165	1347	2331	11435
III.....	4762	939	1318	2385	12456
IV.....	4928	643	1105	3121	12521
V.....	4212	338	1057	2720	14416
VI.....	4799	540	1161	2981	14042
VII.....	4233	654	1388	2126	14214
VIII.....	4998	565	1331	2983	14041
IX.....	4411	711	1132	2432	13715
A	142,8	6,0-krotnie	90,2	158,2	99,2
B	88,2	125,9	85,0	81,5	97,7

^a Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^b Dane nieostateczne.

^a Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^b Provisional data.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	Górnictwo i wydobywanie <i>Mining and quarrying</i>	Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>			
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
				produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja odzieży <i>manufacture of wearing apparel</i>	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker</i> ^Δ
	w mln zł <i>in mln zł</i>					
2009 I–XII	18617,9	481,4	14790,5	1846,7	120,5	423,1
2010 I–XII	19969,8	687,6	15700,4	2092,9	118,6	428,3
2011 I–IX	16662,6	672,0	13608,1	1939,4	150,4	339,4
A	108,6	127,1	111,6	112,0	155,2	104,9
2010 IX	1849,6	72,6	1514,5	181,1	11,1	40,5
X	2603,1	82,6	1483,6	179,1	10,9	38,7
XI	2497,0	70,7	1422,6	189,4	9,8	40,4
XII	1712,0	47,7	1380,2	201,9	13,1	50,8
2011 I	1422,8	57,9	1120,6	187,7	13,5	44,1
II	1536,3	56,0	1213,2	200,2	14,5	34,9
III	1878,7	75,4	1533,1	234,4	17,0	40,8
IV	1788,1	70,2	1466,3	229,0	16,9	38,7
V	1985,0	81,6	1609,3	214,1	17,6	34,7
VI	1933,5	77,1	1603,9	207,4	19,0	35,5
VII	1914,2	79,3	1568,3	200,3	16,2	33,8
VIII	2007,0	82,2	1653,0	218,7	17,7	36,5
IX	2162,9	88,7	1792,0	233,6	21,5	39,2
A	109,8	108,5	109,6	117,2	173,5	91,6
B	107,6	107,7	108,0	107,9	121,6	107,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 9 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicz- nych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products ^Δ</i>	produkcja urządzeń elektrycz- nych <i>manufacture of electrical equipment</i>
	w mln zł in mln zł					
2009 I–XII	258,0	39,6	484,4	4361,1	1667,4	346,9
2010 I–XII	235,3	50,8	509,5	4461,7	2030,9	399,7
2011 I–IX	150,0	45,2	424,1	4038,4	1668,2	277,4
A	81,4	106,2	125,6	115,4	117,1	104,2
2010 IX	21,0	5,2	51,7	468,6	187,1	32,2
X	22,4	4,0	47,9	440,3	210,5	40,3
XI	18,6	3,2	46,9	384,8	204,1	39,7
XII	16,9	2,4	41,5	264,0	246,3	52,5
2011 I	14,9	2,9	35,6	253,8	113,8	24,7
II	12,3	3,1	40,6	292,4	144,1	22,9
III	19,7	4,1	50,8	415,0	173,0	29,3
IV	18,8	5,8	46,8	454,3	156,1	31,3
V	16,7	5,6	46,9	524,1	186,6	31,4
VI	15,2	5,3	48,9	520,7	195,8	33,6
VII	18,8	5,5	41,5	492,0	235,2	30,7
VIII	16,5	5,4	50,6	524,3	214,1	34,0
IX	17,4	5,6	61,8	549,6	218,5	37,3
A	81,8	102,8	126,6	109,9	109,1	114,3
B	105,4	102,5	121,2	104,6	100,3	109,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 9 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>Manufacturing (cont.)</i>			Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	
	w tym of which			w tym of which	
	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja mebli <i>manufacture of furniture</i>	pobór, uzdatnianie i rozprzawianie wody <i>collection, purification and distribution of water</i>	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ <i>waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>
	w mln zł <i>in mln zł</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2009 I–XII	869,1	271,5	52,5	168,8	486,5
2010 I–XII	1070,6	349,0	51,7	186,5	594,2
2011 I–IX	749,6	454,7	54,7	149,2	614,1
A	96,2	204,9	134,9	92,0	157,3
2010 IX.....	106,8	55,9	4,8	17,4	61,4
X	96,0	37,6	4,5	16,1	54,4
XI.....	100,4	39,1	4,9	15,1	49,8
XII.....	92,7	52,4	4,8	16,5	50,3
2011 I.....	82,6	31,1	4,9	14,6	63,2
II.....	78,3	46,6	6,6	15,8	61,6
III.....	95,6	52,5	7,0	15,1	68,1
IV.....	76,1	49,4	6,2	15,9	63,2
V.....	83,0	53,0	5,4	15,4	68,4
VI.....	79,5	48,3	5,7	16,7	68,8
VII.....	82,4	46,9	6,2	17,8	72,2
VIII.....	75,8	47,3	6,2	17,5	68,4
IX.....	111,5	69,9	6,4	17,6	75,7
A	100,3	125,8	121,6	85,5	142,1
B	144,3	153,2	103,2	100,3	110,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 9 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 30. PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU ^{a)}
 PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM ^{a)}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Tłuczeń kamienny w rodzaju stosowanego jako kruszywo do betonu, tłuczeń drogowy lub do innych celów bu- dowlanych, z wyłącze- niem żwiru, otoczek, żwiru grubego i krzemienia <i>Crushed stone of a kind used for concrete aggre- gates, for road metalling or for railway or other ballast (excluding gravel, pebbles, shingle and flint)</i>	Mineralne środki dla rolnictwa wapniowe i wapniowo- magnezowe (tlenkowe i węglowe) <i>Mineral lime and lime - mag- nesium agents for agri- culture (oxide and carbonate)</i>	Masło i pozostałe tłuszcze do smarowania <i>Butter and other spreads</i>	Mleko płynne przetworzone <i>Processed liquid milk</i>	Tarcica iglasta <i>Deciduous sawnwood</i>	Szyby zespolone jednokomorowe <i>Double glazed units</i>	Płytki ceramiczne i płyty chodnikowe ceramiczne <i>Manufacture of ceramic tiles and flags</i>
		w t in t		w hl in hl	w m ³ in m ³	w tys. m ² in thous. m ²	
2009 I–XII.	11574410	783358	3653	335106	46935	3195	11922
2010 I–XII.	14631093	687343	3136	409678	39629	3630	12733
2011 I–IX.	15252681	562329	1950	268819	47648	2886	13582
A	151,6	102,4	82,6	93,6	158,8	111,1	149,5
2010 IX.	1836179	92851	212	39663	3973	437	1113
X.	1943742	57228	304	45785	3357	435	1315
XI.	1794461	47974	236	38607	2921	359	1277
XII.	848935	32837	236	37965	2627	239	1055
2011 I.	1059852	14339	243	42054	2074	189	700
II.	1319721	29584	169	28105	2823	218	1401
III.	1587409	67840	186	28621	4727	294	1622
IV.	1659988	64578	169	25387	3516	290	1622
V.	1963199	59763	220	28153	4349	331	1775
VI.	1894266	59622	209	27631	4414	337	1711
VII.	1824361	60534	278	27479	5036	353	1738
VIII.	1916484	113335	246	28142	4925	433	1403
IX.	2027401	92734	230	33247	5983	441	1610
A	110,4	99,9	108,5	83,8	150,6	100,9	144,7
B	105,8	81,8	93,5	118,1	121,5	101,8	114,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24.

a See methodological notes item 24.

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa ^b Of which construction and assembly production ^b			
		razem total	budowa budynków Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
		w mln zł		in mln zł	
2009 I–XII	3688,7	2125,8	715,2	673,4	737,3
2010 I–XII	4179,8	2297,7	773,5	816,3	707,9
2011 I–IX	3182,4	1569,1	433,9	580,9	554,3
A	125,6	121,6	92,3	148,1	129,6
2010 IX	349,1	203,5	68,7	90,1	44,6
X	423,7	276,0	79,5	113,4	83,1
XI	436,3	244,9	73,9	106,0	65,0
XII	562,6	374,5	120,3	164,4	89,7
2011 I	135,7	81,1	35,8	9,1	36,2
II	166,5	91,4	25,3	16,0	50,1
III	254,3	119,6	39,6	22,4	57,6
IV	262,1	113,7	38,2	29,7	45,8
V	323,6	172,5	38,0	73,8	60,7
VI	438,9	236,3	50,2	122,4	63,7
VII	417,4	215,4	56,7	107,3	51,5
VIII	438,2	224,9	62,1	91,4	71,4
IX	431,0	225,1	52,7	99,6	72,8
A	123,5	110,6	76,6	110,5	163,3
B	98,3	100,1	84,9	109,0	102,0

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Bez podwykonawców.
^a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b Excluding sub-contractors.

HANDEL TRADE

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco product
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			
2009 I–XII	99,7	94,0	72,6	110,0
2010 I–XII	111,5	169,7	122,3	98,1
2011 I–IX	108,7	64,5	133,8	105,8
2010 IX	118,9	259,9	114,8	101,3
X	114,6	141,1	123,5	101,8
XI	118,6	188,9	121,4	98,2
XII	125,5	302,4	119,9	98,0
2011 I	121,5	77,5	159,3	108,5
II	120,5	81,3	163,0	104,6
III	117,2	66,2	166,4	97,9
IV	120,7	73,9	157,7	112,0
V	116,4	68,8	161,5	109,7
VI	107,8	67,8	136,6	106,4
VII	105,1	58,2	150,0	100,5
VIII	106,3	56,3	144,1	107,7
IX	104,6	55,0	137,7	105,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	pozostała sprzedaż deta- liczna w niewyspecjali- zowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, radio, TV and household appli- ances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books, other sale in specialized stores
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2009 I–XII	89,6	122,5	85,8	101,0	106,9
2010 I–XII	105,2	104,2	106,8	126,0	96,1
2011 I–IX	80,5	107,6	123,0	128,3	99,7
2010 IX	84,5	117,1	114,2	130,3	104,3
X	77,6	105,0	108,6	132,2	94,5
XI	86,9	96,1	127,8	132,4	95,5
XII	101,5	115,2	116,6	156,6	91,3
2011 I	91,7	108,9	136,7	180,2	100,4
II	85,0	113,9	138,2	205,2	103,9
III	66,2	106,7	132,4	215,5	101,8
IV	93,8	111,3	167,2	181,1	108,7
V	91,3	115,2	162,8	131,6	99,5
VI	93,0	106,7	159,8	116,0	97,5
VII	108,0	113,3	122,7	112,3	93,7
VIII	112,2	123,1	120,4	111,9	95,1
IX	116,6	101,1	92,7	117,5	100,9

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities -PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The indices of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco product
		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		
2010 IX.....	102,0	106,0	97,8	97,7
X.....	98,7	85,5	104,3	106,7
XI.....	97,0	144,1	89,0	87,5
XII.....	121,9	166,3	96,8	121,2
2011 I.....	75,3	20,1	106,8	82,7
II.....	95,8	112,5	102,0	96,4
III.....	118,8	123,0	119,0	112,7
IV.....	105,3	103,3	105,5	112,1
V.....	98,7	81,3	110,1	94,5
VI.....	97,3	113,9	93,1	97,6
VII.....	101,3	86,9	108,1	103,0
VIII.....	101,8	112,1	108,2	101,8
IX.....	100,3	103,6	93,4	95,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	pozostała sprzedaż deta- liczna w niewyspecjali- zowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, radio, TV, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books, other sale in specialized stores
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100				
2010 IX.....	87,7	124,2	143,1	106,1	88,5
X.....	96,6	91,4	127,1	104,9	88,1
XI.....	94,3	96,7	77,1	105,5	94,5
XII.....	136,0	107,9	108,2	170,6	111,0
2011 I.....	73,6	96,5	81,4	85,4	84,3
II.....	98,6	100,2	99,6	75,3	96,8
III.....	115,6	108,6	136,5	114,3	121,1
IV.....	113,8	97,4	105,8	91,9	107,2
V.....	97,2	100,0	92,0	91,3	103,3
VI.....	98,1	94,0	87,9	93,5	96,3
VII.....	107,3	101,2	91,6	100,5	109,5
VIII.....	105,8	106,8	91,3	96,4	100,7
IX.....	91,1	102,1	110,1	111,4	93,8

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities -PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The indices of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TURYSTYKA TOURISM

TABL. 33. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turystom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turystom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
Obiekty ogółem <i>Tourist accommodation establishments – total</i>									
2009	I–XII	383918	23469	1129826	61263	35,4	319487	37556	32,7
2010	I–XII	406570	26546	1206889	66861	32,9	369043	43496	33,1
	A	105,9	113,1	106,8	109,1	x	115,5	115,8	x
2010	VII–IX	119870	8568	395953	22878	36,6	110685	13809	37,4
	X–XII	92350	6975	266967	15146	30,1	91310	10965	30,6
2011	I–III	77912	5110	246730	11523	28,4	79887	8550	27,6
	IV–VI	127209	7406	339467	18799	36,0	114794	11833	38,9
	VII–IX	136845	9984	391895	22927	35,8	118699	13397	38,8
	A	114,2	116,5	99,0	100,2	x	107,2	97,0	x
Hotele, motele, pensjonaty i obiekty hotelowe – razem <i>Hotels, motels and boarding houses – total</i>									
2009	I–XII	274269	20584	517836	48619	27,5	319487	37556	32,8
2010	I–XII	297404	23552	596060	53801	27,2	369043	43496	33,1
	A	108,4	114,4	115,1	110,7	x	115,5	115,8	x
2010	VII–IX	84195	7190	183892	17410	31,3	110685	13809	37,4
	X–XII	75902	6698	145845	13651	24,7	91310	10965	30,6
2011	I–III	64525	4765	126295	10285	22,5	79887	8550	27,6
	IV–VI	93599	6684	186047	15585	33,0	114794	11833	38,4
	VII–IX	101142	8661	197074	17825	32,7	118699	13397	38,8
	A	120,1	120,5	107,2	102,4	x	107,2	97,0	x
w tym hotele <i>of which hotels</i>									
2009	I–XII	218325	19416	420697	45403	27,9	263936	36038	32,6
2010	I–XII	249145	22407	508097	52181	28,3	322298	42495	34,1
	A	114,1	115,4	120,8	114,9	x	122,1	117,9	x
2010	VII–IX	68836	6866	154404	16954	32,2	95428	13507	38,1
	X–XII	66318	6469	129640	13375	26,6	82388	10799	32,3
2011	I–III	53821	4503	110741	9917	24,3	71650	8327	29,3
	IV–VI	76575	6365	158445	15101	34,8	100278	11568	40,5
	VII–IX	83769	8281	164296	17160	33,6	101879	12969	39,6
	A	121,7	120,6	106,4	101,2	x	106,8	96,0	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Other tourist collective accommodation establishments</i>									
2009	I–XII	109649	2885	611990	12644	47,0	x	x	x
2010	I–XII	109166	2994	610829	13060	41,2	x	x	x
	A	99,6	103,8	99,8	103,3	x	x	x	x
2010	VII–IX	35675	1378	212061	5468	42,8	x	x	x
	X–XII	16448	277	121122	1495	40,6	x	x	x
2011	I–III	13387	345	120435	1238	39,3	x	x	x
	IV–VI	33610	722	153420	3214	40,3	x	x	x
	VII–IX	35703	1323	194821	5102	39,7	x	x	x
	A	100,1	96,0	91,9	93,3	x	x	x	x

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 34. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011		2010	2011
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
OGÓŁEM	24826	26127	105,2	80,7	82,1
TOTAL					
o charakterze kryminalnym	13431	12688	94,5	66,4	65,6
criminal					
o charakterze gospodarczym	5596	6838	122,2	97,1	98,0
commercial					
drogowe	4385	5349	122,0	99,4	99,5
road					
inne	1414	1252	88,5	96,3	91,9
others					
w tym: of which:					
Przeciwko życiu i zdrowiu	538	615	114,3	87,3	88,3
Against life and health					
w tym: of which:					
zabójstwo	14	20	142,9	93,3	100,0
homicide					
uszczerbek na zdrowiu	229	290	126,6	88,6	89,7
damage to health					
udział w bójce lub pobiciu	267	278	104,1	84,9	86,3
participation in violence or assault					
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	4410	5405	122,6	99,1	98,8
Against public safety and safety of transport					
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	558	536	96,1	94,1	93,7
Against freedom, freedom of conscience and religion					
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności	82	67	81,7	84,1	80,3
Against sexual freedom and morals					
w tym zgwałcenie	34	29	85,3	76,5	71,9
of which rape					
Przeciwko rodzinie i opiece	853	886	103,9	100,0	100,0
Against the family and custody					
Przeciwko mieniu	9607	10326	107,5	57,1	61,2
Against property					
w tym: of which:					
kradzież rzeczy	3003	2983	99,3	34,4	37,9
property theft					
w tym kradzież samochodu	139	118	84,9	49,0	25,6
of which automobile theft					
kradzież z włamaniem	1420	1793	126,3	33,2	41,8
burglary					
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze	474	694	146,4	76,0	90,7
robbery, theft with assault and criminal coercion					

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.

**PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA ŚWIĘTOKRZYSKIEGO
WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW**
*ADMINISTRATIVE DIVISION OF ŚWIĘTOKRZYSKIE VOIVODSHIP
BY SUBREGIONS AND POWIATS*



Granice:
Borders:

- podregionów
subregions
- powiatów
powiats

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 35. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W I PÓŁROCZU 2011 R.
VITAL STATISTICS IN 1st HALF OF 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			
WOJEWÓDZTWO	2510	5685	7050	-1365
<i>VOIVODSHIP</i>				
PODREGIONY				
<i>SUBREGIONS</i>				
Kielecki	1543	3496	3979	-483
powiaty <i>powiats</i>				
kielecki	429	1074	997	77
konecki	157	377	492	-115
ostrowiecki	185	431	660	-229
skarżyski	175	299	416	-117
starachowicki	195	415	521	-106
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>				
Kielce	402	900	893	7
Sandomiersko-jędrzejowski	967	2189	3071	-882
powiaty <i>powiats</i>				
buski	131	316	522	-206
jędrzejowski	187	452	518	-66
kazimierski	63	129	237	-108
opatowski	86	206	356	-150
pińczowski	82	185	306	-121
sandomierski	147	330	473	-143
staszowski	170	347	400	-53
włoszczowski	101	224	259	-35

^a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie.

^a The difference between the number of live births and deaths in a given period.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2011 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2011

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia zarejestrowanego w % ^a Registered unemployment rate in % ^a	Oferty pracy (zgłoszone w ciągu miesiąca) Job offers (declaring during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci ^a graduates ^a		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	78345	42013	66449	20185	4990	14,5	1806
PODREGIONY SUBREGIONS							
Kielecki	51165	27046	41497	10751	2899	16,0	1300
powiaty powiats							
kielecki.....	12599	6808	10129	3396	882	17,9	296
konecki.....	6892	3804	5172	1261	465	21,5	129
ostrowiecki.....	8198	4539	6823	1877	521	19,5	252
skarżyski	7015	3597	5586	1229	284	24,6	187
starachowicki.....	5853	3089	4503	798	295	15,3	122
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Kielce.....	10608	5209	9284	2190	452	9,8	314
Sandomiersko-jędrzejowski.....	27180	14967	24952	9434	2091	12,3	506
powiaty powiats							
buski.....	2736	1455	2482	973	244	7,6	78
jędrzejowski.....	4797	2802	4412	1324	368	13,2	132
kazimierski.....	2030	1001	1913	1026	217	12,1	17
opatowski.....	5158	2629	4804	2150	335	20,7	58
pińczowski.....	1541	843	1402	500	107	8,8	50
sandomierski	4365	2291	4064	1718	292	11,9	58
staszowski	3689	2235	3271	930	304	11,5	71
włoszczowski.....	2864	1711	2604	813	224	13,7	42

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2011 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2011

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat ^a below 25 years ^a	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	17820	24283	14175	14227	7840
PODREGIONY <i>SUBREGIONS</i>					
Kielecki	10060	15525	9792	10299	5489
powiaty <i>powiats</i>					
kielecki	3197	3963	2318	2111	1010
konecki	1469	1942	1441	1363	677
ostrowiecki	1672	2614	1520	1592	800
skarżyski	1161	2013	1391	1613	837
starachowicki	1100	1680	1091	1299	683
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Kielce	1461	3313	2031	2321	1482
Sandomiersko-jędrzejowski	7760	8758	4383	3928	2351
powiaty <i>powiats</i>					
buski	785	935	406	368	242
jędrzejowski	1257	1520	803	728	489
kazimierski	732	634	264	229	171
opatowski	1507	1614	853	763	421
pińczowski	461	481	216	235	148
sandomierski	1169	1555	694	614	333
staszowski	1057	1191	645	529	267
włoszczowski	792	828	502	462	280

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2011 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2011

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	11536	19874	9449	21293	16193
PODREGIONY <i>SUBREGIONS</i>					
Kielecki	7742	12931	5894	13946	10652
powiaty powiats					
kielecki	1841	3288	1385	3480	2605
konecki	780	1686	766	2075	1585
ostrowiecki	1128	2038	1020	2224	1788
skarżyski	856	1933	784	2101	1341
starachowicki	763	1373	707	1748	1262
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Kielce	2374	2613	1232	2318	2071
Sandomiersko-jędrzejowski	3794	6943	3555	7347	5541
powiaty powiats					
buski	454	765	297	707	513
jędrzejowski	701	1365	541	1138	1052
kazimierski	193	696	268	489	384
opatowski	461	961	858	1705	1173
pińczowski	240	460	225	366	250
sandomierski	767	1126	422	1172	878
staszowski	606	853	538	1065	627
włoszczowski	372	717	406	705	664

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I–IX 2011 R.
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I–IX OF 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	1959	121,6	1379	212858	121,9	179375
PODREGIONY <i>SUBREGIONS</i>						
Kielecki	1390	110,3	934	147045	114,4	119496
powiaty powiats						
kielecki	439	128,7	439	53848	124,1	53848
konecki	107	146,6	107	15549	151,4	15549
ostrowiecki	101	84,9	101	14501	104,5	14501
skarżyski	57	33,5	57	8092	54,7	8092
starachowicki	129	218,6	103	14151	166,0	12851
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Kielce	557	111,8	127	40904	108,6	14655
Sandomiersko-jędrzejowski	569	162,1	445	65813	143,0	59879
powiaty powiats						
buski	81	128,6	81	10307	114,8	10307
jędrzejowski	68	119,3	68	8834	123,3	8834
kazimierski	27	150,0	27	4293	178,7	4293
opatowski	88	3,5-krotnie	32	7307	203,5	4527
pińczowski	36	144,0	36	4332	162,0	4332
sandomierski	127	259,2	59	11859	181,0	8705
staszowski	71	202,9	71	8839	191,8	8839
włoszczowski	71	89,9	71	10042	99,8	10042

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2011 R.**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2011

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	106630	98,6	22317	102,4	5	482
PODREGIONY <i>SUBREGIONS</i>						
Kielecki	73373	98,4	15329	102,5	4	241
powiaty <i>powiats</i>						
kielecki	13967	101,2	2140	104,7	-	50
konecki	6194	97,6	1134	101,3	-	32
ostrowiecki	10517	97,1	1784	101,1	-	28
skarżyski	7493	96,7	1452	102,0	-	17
starachowicki	7169	97,9	1457	101,2	-	17
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Kielce	28033	98,4	7362	102,7	4	97
Sandomiersko-jędrzejowski	33257	99,1	6988	102,1	1	241
powiaty <i>powiats</i>						
buski	5508	99,8	983	101,8	-	31
jędrzejowski	5833	99,3	1171	101,9	-	39
kazimierski	1700	103,8	458	101,1	-	17
opatowski	3248	99,4	738	101,8	-	33
pińczowski	2400	97,2	608	100,7	-	18
sandomierski	6213	97,8	1406	103,9	1	36
staszowski	5139	98,5	997	101,4	-	48
włoszczowski	3216	99,9	627	102,8	-	19

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2011 R. (cd.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2011 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bez- względnych in absolute numbers	A	rolnictwo, leśnictwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł ^b industry ^b	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	4844	563	7241	84313	97,7	1417	8039	7717
PODREGIONY <i>SUBREGIONS</i>								
Kielecki	3905	470	5294	58044	97,4	675	5478	5280
powiaty powiats								
kielecki	346	48	615	11827	100,6	276	1209	1157
konecki	192	36	368	5060	96,8	106	705	686
ostrowiecki	354	40	687	8733	96,3	82	707	673
skarżyski	228	33	513	6041	95,5	62	646	621
starachowicki	307	57	450	5712	97,1	94	633	610
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Kielce	2478	256	2661	20671	97,0	55	1578	1533
Sandomiersko-jędrzejowski	939	93	1947	26269	98,3	742	2561	2437
powiaty powiats								
buski	146	13	303	4525	99,4	81	321	308
jędrzejowski	159	18	299	4662	98,7	207	582	552
kazimierski	50	1	105	1242	104,8	59	89	76
opatowski	73	7	172	2510	98,7	136	217	206
pińczowski	74	11	153	1792	96,1	59	214	206
sandomierski	234	25	464	4807	96,1	53	271	256
staszowski	133	11	290	4142	97,9	67	355	337
włoszczowski	70	7	161	2589	99,2	80	512	496

^a Zarejestrowani w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^b Obejmuje sekcje (według PKD 2007): „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja”.

^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. ^b Including sections (according to PKD 2007): “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2011 R. (dok.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2011 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (dok.) Natural persons conducting economic activity (cont.)									
	w tym of which									
	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka, magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	działalność finansowa i ubezpieczeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate, activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administracja i działalność wspierająca administrative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, entertainment and recreation
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	12919	30688	6761	2347	1418	3075	560	6335	1484	696
PODREGIONY <i>SUBREGIONS</i>										
Kielecki	8490	20822	4699	1558	1063	2211	446	4860	1087	509
powiaty <i>powiats</i>										
kielecki	2363	4291	1099	366	143	304	57	626	192	61
konecki	937	1870	257	131	53	141	24	253	103	34
ostrowiecki	1256	3410	814	249	143	326	52	556	136	89
skarżyski	712	2395	429	157	109	254	28	412	118	46
starachowicki	841	2019	450	138	92	243	41	373	128	36
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Kielce	2381	6837	1620	517	523	943	244	2640	410	243
Sandomiersko-jędrzejowski	4429	9866	2092	789	355	864	114	1475	397	187
powiaty <i>powiats</i>										
buski	880	1670	333	176	64	144	20	279	59	38
jędrzejowski	746	1720	332	109	52	156	14	254	75	32
kazimierski	215	436	107	34	12	43	6	81	22	16
opatowski	362	986	242	59	25	72	18	119	37	13
pińczowski	265	698	127	58	20	68	6	99	29	8
sandomierski	538	2058	438	179	80	180	25	349	70	42
staszowski	927	1520	280	107	72	130	19	196	67	28
włoszczowski	496	778	233	67	30	71	6	98	38	10

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 41. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX 2011 R.
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD
I-IX OF 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crimes			Z liczby ogółem przestępstwa Of grand total crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	
						razem total	w tym kradzież samochodu of which automobile theft
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	26127	12688	6838	5349	615	10326	118
PODREGIONY <i>SUBREGIONS</i>							
Kielecki <i>powiaty powiats</i>	15829	9280	2741	3037	429	7772	89
kielecki.....	2656	1606	132	791	112	1186	9
konecki.....	1424	804	53	487	34	299	5
ostrowiecki.....	2245	1141	371	552	39	979	6
skarżyski	1975	834	661	395	49	1163	4
starachowicki.....	1683	988	300	318	54	698	4
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Kielce.....	5846	3907	1224	494	141	3447	61
Sandomiersko-jędrzejowski <i>powiaty powiats</i>	10298	3408	4097	2312	186	2554	29
buski.....	1026	503	86	349	29	378	8
jędrzejowski.....	1289	556	250	435	39	319	4
kazimierski.....	2635	198	2270	140	12	102	2
opatowski.....	822	373	66	295	12	287	4
pińczowski.....	953	247	511	153	25	322	3
sandomierski	1623	791	413	330	35	373	6
staszowski	803	380	82	294	22	252	1
włoszczowski.....	1147	360	419	316	12	521	1

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.

TABL. 42. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-IX 2011 R.^a
 ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-IX OF 2011^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Crashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	1140	1550	118	1432	8895
PODREGIONY <i>SUBREGIONS</i>					
Kielecki	786	1050	55	995	5530
powiaty <i>powiats</i>					
kielecki	352	481	27	454	1263
konecki	58	84	10	74	442
ostrowiecki	30	31	1	30	699
skarżyski	37	56	8	48	511
starachowicki	57	71	2	69	467
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Kielce	252	327	7	320	2148
Sandomiersko-jędrzejowski	354	500	63	437	3365
powiaty <i>powiats</i>					
buski	52	85	15	70	600
jędrzejowski	51	69	14	55	692
kazimierski	23	36	2	34	162
opatowski	40	62	10	52	379
pińczowski	37	48	6	42	205
sandomierski	61	75	6	69	670
staszowski	51	67	6	61	458
włoszczowski	39	58	4	54	199

^a Dane nieostateczne.

^a Provisional data.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS	Produkt krajowy brutto ^a <i>Gross domestic product^a</i>		Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{bc} w % <i>Registered unemployment rate^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>	brutto bez nagród rocznych ^d <i>gross excluding annual bonuses^d</i>	brutto <i>gross</i>	brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payments from profit</i>				
								w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	A			w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B
2009 I–XII ^e	101,6	101,8	12,1	3101,74	x	3062,06	x	3324,91	x	3319,88	x
2010 I–XII ^e	103,8	103,3	12,4*	3224,98	x	3183,26	x	3434,62	x	3430,73	x
2010 VII–IX	104,2	103,7	11,5	3203,08	100,2	3199,37	100,2	3385,23	99,5	3379,02	99,5
X–XII	104,5	103,9	12,4*	3438,21	107,3	3436,50	107,4	3605,74	106,5	3604,80	106,7
2011 I–III	104,4	104,1	13,3*	3466,33	100,8	3300,71	96,0	3478,91	96,5	3478,30	104,1
IV–VI	104,3	104,2	11,9*	3366,11	97,1	3357,98	101,7	3573,27	102,7	3560,83	102,4
VII–IX .....	.	.	11,8	3416,00	101,3	3407,29	101,5	3593,42	100,6	3580,35	100,5
2010 IX	104,2	103,7	11,5	3203,08	100,2	3199,37	100,2	3403,68	99,9	3400,99	99,9
X .....	.	.	11,5	.	.	.	.	3440,22	101,1	3439,90	101,1
XI .....	.	.	11,7	.	.	.	.	3525,67	102,5	3525,12	102,5
XII	104,5	103,9	12,4*	3438,21	107,3	3436,50	107,4	3847,91	109,1	3846,30	109,1
2011 I .....	.	.	13,1*	.	.	.	.	3391,59	88,1	3391,30	88,5
II .....	.	.	13,4*	.	.	.	.	3422,14	100,9	3421,64	100,9
III	104,4	104,1	13,3*	3466,33	100,8	3300,71	96,0	3633,54	106,2	3632,50	106,2
IV .....	.	.	12,8*	.	.	.	.	3597,84	99,0	3592,58	98,9
V .....	.	.	12,4*	.	.	.	.	3483,99	96,8	3471,78	96,6
VI	104,3	104,2	11,9*	3366,11	97,1	3357,98	101,7	3600,47	103,3	3582,87	103,2
VII .....	.	.	11,8	.	.	.	.	3611,56	100,3	3571,92	99,7
VIII .....	.	.	11,8	.	.	.	.	3591,23	99,4	3588,61	100,5
IX .....	.	.	11,8	3416,00	101,3	3407,29	101,5	3581,94	99,7	3581,56	99,8

^a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 17. ^b Stan w końcu okresu. ^c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. ^d Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej. ^e Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

^a Quarterly data; see general notes item 17. ^b End of period. ^c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. ^d Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities. ^e Data covers complete statistical population.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices											
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b								
				ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100												
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100												
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100												
2009 I–XII	103,5	x	102,8	103,4	x	.	113,0	x	.	100,9	x	.
2010 I–XII	102,6	x	101,9	102,1	x	.	117,8	x	.	100,8	x	.
2010 VII–IX	102,2	100,0	101,9	104,0	101,3	.	119,1	104,4	.	102,9	101,2	.
X–XII	102,9	100,9	102,9	104,9	100,7	.	120,0	105,1	.	103,8	100,3	.
2011 I–III	103,8	102,1	101,6	107,7	102,7	.	122,2	105,8	.	107,3	102,7	.
IV–VI	104,6	101,5	103,1	106,9	102,1	.	120,6	103,9	.	106,6	102,2	.
VII–IX	104,1	99,6	102,8	107,0	101,5	.	116,5	100,8	.	106,9	101,5	.
2010 IX	102,5	100,6	102,1	104,3	100,1	104,5	119,7	102,5	115,1	103,2	100,0	103,8
X	102,8	100,5	102,6	103,9	100,0	104,5	117,3	99,8	114,9	102,7	99,9	103,7
XI	102,7	100,1	102,8	104,7	100,4	104,9	119,2	101,7	116,8	103,5	100,3	104,0
XII	103,1	100,4	103,1	106,2	101,2	106,2	123,6	105,8	123,6	105,1	101,1	105,1
2011 I	103,6	101,2	101,2	106,2	100,4	100,4	120,2	100,0	100,0	105,3	100,3	100,3
II	103,6	100,2	101,4	107,5	101,2	101,6	124,0	102,1	102,1	107,0	101,3	101,6
III	104,3	100,9	102,3	109,5	101,6	103,2	122,4	99,9	102,0	109,5	102,0	103,6
IV	104,5	100,5	102,9	108,8	100,7	103,9	122,7	104,2	106,3	108,6	100,6	104,2
V	105,0	100,6	103,5	106,3	99,7	103,6	119,6	98,3	104,5	105,9	99,7	103,9
VI	104,2	99,6	103,1	105,6	100,3	103,9	119,5	100,8	105,3	105,2	100,3	104,2
VII	104,1	99,7	102,8	105,9	100,4	104,3	119,0	101,2	106,6	105,4	100,3	104,5
VIII	104,3	100,0	102,7	106,8	100,6	104,9	116,2	99,1	105,6	106,6	100,7	105,2
IX	103,9	100,1	102,8	108,4	101,7	106,7	114,3	100,8	106,4	108,7	101,9	107,2

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł (bez siewnego) Average procurement price per 1 dt in zł (excluding sowing seed)	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej of construction and assembly production				
	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
2009 I–XII	115,9	x	.	104,2	x	.	100,2	x	.	32,74	48,26
2010 I–XII	103,3	x	.	106,1	x	.	99,9	x	.	42,12	59,84
2010 VII–IX	104,2	100,9	.	105,4	100,3	.	100,2	100,0	.	37,64 ^c	55,91 ^c
X–XII	105,1	101,1	.	105,8	101,0	.	100,1	100,0	.	42,12 ^d	59,84 ^d
2011 I–III	104,1	100,9	.	106,6	103,0	.	100,4	100,2	.	77,29	91,45
IV–VI	103,2	100,2	.	105,0	100,6	.	100,7	100,5	.	77,61 ^b	93,70 ^b
VII–IX	103,7	101,4	.	105,8	101,1	.	101,4	100,7	.	74,18 ^c	84,66 ^c
2010 IX	104,1	100,0	104,0	105,7	101,3	105,4	100,2	100,0	99,9	54,07	68,83
X	105,1	101,1	105,1	105,5	99,7	105,1	100,1	100,0	99,9	58,46	69,09
XI	105,1	100,0	105,1	105,8	100,2	105,3	100,0	100,0	99,9	58,93	70,89
XII	105,2	100,1	105,2	105,9	100,6	105,9	100,0	100,1	100,0	61,91	77,97
2010 I	105,0	100,7	100,7	106,8	102,4	102,4	100,3	100,1	100,1	73,51	88,90
II	103,7	100,2	100,9	106,9	100,3	102,7	100,4	100,1	100,2	79,02	93,54
III	103,7	100,1	101,0	106,2	99,7	102,4	100,6	100,2	100,4	77,71	91,47
IV	103,7	100,0	101,0	104,7	100,3	102,7	100,6	100,2	100,6	74,99	94,83
V	103,5	100,0	101,0	104,6	100,3	103,0	100,7	100,2	100,8	79,22	99,22
VI	102,4	100,1	101,1	105,6	100,7	103,7	100,8	100,3	101,1	80,10	99,07
VII	103,3	101,0	102,1	106,4	100,4	104,1	101,1	100,2	101,3	73,59	86,16
VIII	103,8	100,5	102,6	106,3	100,2	104,3	101,4	100,3	101,6	68,40	75,48
IX	104,0	100,1	102,7	104,9	100,0	104,3	101,6	100,0	101,7	75,07	76,77

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15. ^b Za okres I–VI (I półrocze). ^c Za okres I–IX. ^d Za okres I–XII.

^a See methodological notes item 15. ^b For period I–VI (Ist half-year). ^c For period I–IX period. ^d For period I–XII period.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej ^a <i>Indices of sold production ^a</i>				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^b <i>Indices of investment outlays ^b</i>	Wynik budżetu państwa ^b w mln złotych <i>State budget balance ^b in mln zł</i>
	przemysłu ^c <i>of industry ^c</i>		budowlano-montażowej <i>of construction and assembly production</i>			
	A	B	A	B	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2009 I–XII ^d	95,5	x	105,1	x	99,2	-23845,0
2010 I–XII ^d	109,7	x	103,3	x	99,8	-44591,1
2010 VII–IX	110,8	101,8	x	x	88,7	x
X–XII	107,5	102,9	x	x	96,8	x
2011 I–III	109,1	97,9	x	x	102,6	x
IV–VI	105,8	103,1	x	x	109,0	x
VII–IX	106,1	102,1	x	x	112,0	x
2010 IX	111,8	113,1	113,4	111,0	88,7	-39535,5
X	108,0	98,4	109,4	103,8	.	-41890,2
XI	110,0	98,6	114,2	89,2	.	-42613,1
XII	111,4	95,8	112,3	138,7	96,8	-44591,1
2011 I	110,3	93,7	111,0	30,7	.	-2762,0
II	110,5	103,3	118,7	111,5	.	-14409,2
III	106,8	115,2	124,2	142,4	102,6	-17499,7
IV	106,7	90,7	115,6	109,7	.	-21585,5
V	107,8	102,7	123,9	125,9	.	-23728,3
VI	102,0	101,0	117,0	117,6	109,0	-20222,2
VII	101,8	94,0	116,5	96,6	.	-21083,6
VIII	107,9	104,1	110,8	101,5	.	-20680,7
IX	107,4	112,6	118,1	118,3	112,0	-21888,5

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b Dane za okresy narastające. c Patrz uwagi ogólne pkt 9. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a See methodological notes item 23. b Data on accrued base. c See general notes item 9. d Data covers complete statistical population.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność - stan w dniu 31XII 2010 r. <i>Population – as of December 31, 2010</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu września 2011 r. <i>Registered unemployed persons – end of September 2011</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy we wrześniu 2011 r. <i>Number of unemployed persons registered per 1 job advertise- ment in September 2011</i>
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil economy- cally active po- pulation ^a</i>		
	w tys. <i>in thous.</i>			XII 2010 =100				
POLSKA	38200,0	23264,4	14935,6	1861,7	95,2	11,8	84,5	38
POLAND								
Dolnośląskie	2877,8	2016,8	861,0	136,8	91,0	11,9	81,8	24
Kujawsko-pomorskie ..	2069,5	1252,9	816,6	130,4	93,5	15,9	82,5	42
Lubelskie	2151,9	1002,6	1149,3	113,4	94,7	12,4	91,4	67
Lubuskie	1011,0	641,7	369,3	54,7	92,4	14,3	81,1	29
Łódzkie	2534,4	1621,9	912,4	131,3	99,8	12,1	84,4	45
Małopolskie	3310,1	1627,8	1682,3	135,2	95,1	9,9	85,3	29
Mazowieckie	5242,9	3385,8	1857,1	236,7	99,3	9,5	84,4	45
Opolskie	1028,6	537,5	491,1	45,2	92,7	12,6	85,6	27
Podkarpackie	2103,5	870,0	1233,5	136,4	95,9	14,8	86,9	68
Podlaskie	1188,3	717,8	470,5	62,1	97,4	13,4	88,7	87
Pomorskie	2240,3	1477,7	762,6	99,5	95,1	11,7	80,9	38
Śląskie	4635,9	3613,7	1022,2	176,7	97,5	9,6	85,9	21
Świętokrzyskie	1266,0	570,3	695,8	78,3	95,4	14,5	84,8	73
Warmińsko-mazurskie ..	1427,2	852,7	574,6	98,3	92,8	18,7	81,1	94
Wielkopolskie	3419,4	1910,7	1508,7	125,8	93,1	8,6	83,8	27
Zachodniopomorskie ..	1693,1	1164,5	528,6	100,8	91,6	16,4	82,4	46

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.
^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>		Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach we wrześniu 2011 r. <i>Marketplace prices of selected agricultural products and livestock in September 2011</i>					
	nowo zarejestrowani <i>inflow</i>	wyrejestrowani <i>outflow</i>	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>	
	we wrześniu 2011 r. – w tys. <i>in September 2011 –in thous.</i>		w złotych za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2010=100	w złotych za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2010=100	w złotych za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2010=100
POLSKA	246,1	239,8	90,35	118,0	78,74	136,5	67,95	59,9
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	19,6	19,7	88,75	106,3	.	x	74,77	62,5
Kujawsko-pomorskie . . .	16,5	15,9	87,00	121,0	73,18	142,8	64,39	59,2
Lubelskie	12,8	12,9	85,17	115,1	71,50	136,9	73,88	72,7
Lubuskie	9,2	9,5	96,00	108,0	91,11	104,3	79,26	63,6
Łódzkie	15,9	15,8	91,98	121,0	77,82	140,1	50,56	49,0
Małopolskie	18,2	17,4	85,98	104,4	83,98	121,2	69,12	55,1
Mazowieckie	25,4	25,3	90,36	118,7	75,06	150,8	67,76	64,1
Opolskie	6,8	6,5	103,33	119,2	90,00	125,6	66,32	55,1
Podkarpackie	15,1	15,1	90,37	100,6	71,92	119,9	71,59	52,0
Podlaskie	7,4	7,0	97,02	132,9	82,46	157,1	72,00	74,9
Pomorskie	15,7	14,0	92,50	137,5	90,83	137,6	68,14	62,2
Śląskie	26,8	25,8	93,56	116,0	87,31	124,7	64,06	50,5
Świętokrzyskie	9,2	9,5	85,39	113,6	72,35	134,7	57,15	50,1
Warmińsko-mazurskie . .	13,4	12,3	89,61	130,1	.	x	83,04	78,1
Wielkopolskie	19,9	19,5	95,03	132,0	77,88	131,1	66,17	59,9
Zachodniopomorskie . . .	14,2	13,5	90,83	118,1	75,00	134,3	79,82	64,6

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach we wrześniu 2011 r. <i>Marketplace prices of selected agricultural products and livestock in September 2011</i>		Zwierzęta gospodarskie – stan w końcu miesiąca <i>Livestock - end of month</i>			
			VI 2011		VII 2011	
			bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	prosię na chów <i>piglet</i>		razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w zł za 1 szt. <i>in zł per head</i>	IX 2010=100	w tys. szt. <i>in thous. heads</i>			
POLSKA	130,09	113,0	5761,9	2626,0	13508,5	1177,3
<i>POLAND</i>						
Dolnośląskie . . . . .	.	x	97,8	42,2	259,3	29,5
Kujawsko-pomorskie . . .	11,43	91,2	460,6	175,6	1605,7	161,2
Lubelskie	116,27	124,7	366,3	176,3	784,1	63,6
Lubuskie . . . . .	.	x	62,9	27,1	184,4	16,2
Łódzkie	123,89	110,3	471,2	223,0	1140,3	93,6
Małopolskie	168,46	129,3	182,1	103,0	272,7	30,6
Mazowieckie	116,37	111,1	1016,7	527,2	1299,7	102,4
Opolskie . . . . .	.	x	122,6	52,3	643,7	52,6
Podkarpackie	159,25	136,3	104,3	70,1	192,0	16,7
Podlaskie	110,34	99,5	935,1	456,0	474,8	40,4
Pomorskie	111,25	86,4	194,7	77,6	798,0	75,7
Śląskie	165,91	103,9	119,9	51,5	294,0	25,6
Świętokrzyskie	140,00	129,9	175,4	80,4	319,5	33,8
Warmińsko-mazurskie . .	193,33	123,4	499,6	226,5	609,0	61,1
Wielkopolskie	114,64	100,7	856,6	297,2	4255,3	337,7
Zachodniopomorskie . . .	.	x	96,1	40,0	376,0	36,6

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I-IX 2011					
	przemysł ^a industry ^a					
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries	
	w mln zł in mln zł	I-IX 2010 = 100	w tys. in thous.	I-IX 2010 = 100	w zł in zł	I-IX 2010 = 100
POLSKA	796639,4	107,0	2493	102,4	3613,52	105,8
<i>POLAND</i>						
Dolnośląskie	72551,5	104,3	208	99,2	3856,74	102,3
Kujawsko-pomorskie	34805,7	96,7	129	102,5	3035,80	103,9
Lubelskie	20609,8	123,5	91	111,1	3339,89	110,9
Lubuskie	18357,9	99,9	64	99,4	3107,50	105,6
Łódzkie	44489,5	118,1	175	105,7	3297,34	109,6
Małopolskie	52489,2	118,7	182	107,0	3537,42	108,4
Mazowieckie	160660,3	99,1	326	101,6	4204,49	105,2
Opolskie	14304,1	89,6	55	95,6	3239,68	101,5
Podkarpackie	24457,0	114,2	120	102,2	2987,25	104,5
Podlaskie	13002,7	104,0	46	99,8	2957,74	102,2
Pomorskie	51967,0	112,1	132	97,6	3633,74	107,2
Śląskie	149793,7	108,8	445	102,1	4253,03	108,1
Świętokrzyskie	16662,6	108,6	61	102,3	3160,88	102,0
Warmińsko-mazurskie .	18963,0	114,3	81	104,5	2863,45	106,0
Wielkopolskie	82882,2	108,1	297	103,2	3361,11	105,4
Zachodniopomorskie	20643,3	108,8	81	102,7	3117,96	101,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.
^a See general notes item 9.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–IX 2011					
	budownictwo <i>construction</i>					
	produkcja sprzedana <i>sold production</i>		przeciętne zatrudnienie <i>average paid employment</i>		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>	
	w mln zł <i>in mln zł</i>	I–IX 2010 = 100 ^a	w tys. <i>in thous.</i>	I–IX 2010 = 100	w zł <i>in zł</i>	I–IX 2010 = 100
POLSKA	122754,1	117,6	468	108,0	3646,82	105,0
<i>POLAND</i>						
Dolnośląskie	8177,4	126,7	34	108,0	3944,02	108,0
Kujawsko-pomorskie . . .	4292,5	123,8	23	109,2	3049,62	105,9
Lubelskie	3203,2	118,0	19	110,3	2951,00	106,2
Lubuskie	1674,0	149,7	8	105,0	2941,90	109,1
Łódzkie	5122,5	115,1	23	104,2	3175,94	105,9
Małopolskie	11040,5	132,0	45	111,0	3358,50	109,8
Mazowieckie	38696,1	111,5	93	110,6	4925,11	101,4
Opolskie	2010,1	112,7	8	105,1	3220,73	103,1
Podkarpackie	3865,8	120,8	21	109,6	2965,35	108,7
Podlaskie	3045,3	119,4	10	110,3	3684,21	105,7
Pomorskie	6327,3	115,4	31	109,8	3408,85	101,1
Śląskie	12993,9	114,9	66	108,6	3419,26	104,4
Świętokrzyskie	3182,4	125,6	13	100,3	3079,62	107,3
Warmińsko-mazurskie . .	2182,0	101,2	14	100,8	2884,00	103,3
Wielkopolskie	12927,0	119,1	45	104,3	3448,60	106,7
Zachodniopomorskie . .	4014,3	123,2	15	102,9	3193,10	102,7

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Index are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 30 września 2011 r. National economy entities ^a – as of September 30, 2011										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint-stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
					razem total	w tym of which	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	razem total	w tym of which	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
					jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		razem total	jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
POLSKA	202	17064	316125	70057	9689	226	1654	263347	259	66950	2892238
POLAND											
Dolnośląskie	13	1360	25923	6613	742	18	103	21924	15	6394	229520
Kujawsko-pomorskie . .	6	967	11738	1712	335	13	40	9800	9	1616	141161
Lubelskie	6	1147	9022	1098	240	8	22	7052	6	1041	125658
Lubuskie	6	471	7704	2724	164	4	29	6670	6	2660	76809
Łódzkie	5	956	14751	2802	443	6	54	11717	23	2708	177446
Małopolskie	25	1121	23764	3885	704	12	100	18563	17	3619	252094
Mazowieckie	77	3120	93720	26439	3244	57	783	80974	56	25216	472837
Opolskie	2	485	5525	1406	115	3	28	4622	6	1362	72223
Podkarpackie	2	731	7826	1016	240	8	25	5966	7	940	117431
Podlaskie	2	472	4643	548	108	3	20	3311	9	514	72535
Pomorskie	7	1036	22697	4169	794	14	121	19584	5	3980	191858
Śląskie	14	1151	34110	5811	1115	35	138	28006	36	5551	334116
Świętokrzyskie	5	482	4844	563	223	14	25	3681	6	521	84313
Warmińsko-mazurskie . .	4	696	6226	963	140	7	6	5114	8	941	86288
Wielkopolskie	21	1760	29364	5983	818	15	121	23990	38	5668	290280
Zachodniopomorskie . .	7	1109	14268	4325	264	9	39	12373	12	4219	167669

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms in agriculture.